

# NeuroWorks SleepWorks

Brugsvejledning

P/N: 005263 Rev F

**natus**  
neurology

## Meddelelse fra udgiver

---



Delnummer: 005263 Rev F

### Brugsanvisning til Natus NeuroWorks/SleepWorks



UDGIVET AF:

Natus Medical Incorporated

Excel-Tech Ltd. (XLTEK)

2568 Bristol Circle

Oakville, Ontario, CANADA L6H 5S1

Lokal telefon: 905-829-5300 eller fax: 905-829-5304

Gratis opkald (kun USA og Canada): 800-303-0306

Teknisk support: [OTS@natus.com](mailto:OTS@natus.com)

Website: [www.natus.com](http://www.natus.com)



### AUTORISERET EUROPÆISK REPRÆSENTANT

Natus Manufacturing Limited

IDA Business Park, Gort,

Co. Galway, Irland

Tlf.: +353 91 647400

Fax: +353 91 630050



Copyright © 2016 by Natus Neurology Incorporated.

Alle rettigheder forbeholdes. Denne vejledning indeholder beskyttede oplysninger, som er beskyttet af copyright, og som hverken må kopieres helt eller delvist, hvis der ikke foreligger en forudgående skriftlig tilladelse fra Natus Neurology Incorporated. Copyright og de førnævnte restriktioner vedrørende copyright er udvidet til at omfatte alle medietyper, hvor disse oplysninger bevarer.

Denne kopi af brugervejledningen må kun anvendes i overensstemmelse med salgsbetingelserne fra Natus Neurology Incorporated eller dets distributører. Natus Neurology Incorporated giver på ingen måde tilsagn eller garantier af nogen art med hensyn til dette dokument. Natus Neurology Incorporated fraskriver sig ethvert erstatningsansvar for tab eller skader, der måtte opstå på grund af besiddelse, salg eller brug af dette dokument.

## Rettigheder

---

Alle rettigheder forbeholdes. Dette dokument indeholder beskyttede oplysninger, der er beskyttet af copyright, og som hverken må kopieres helt eller delvist, hvis der ikke foreligger en forudgående skriftlig tilladelse fra Natus Medical Incorporated. Copyright og de førnævnte restriktioner vedrørende copyright er udvidet til at omfatte alle medietyper, hvor disse oplysninger kan bevares.

Instruktionsvejledningen og onlinehjælpen til Natus NeuroWorks skal bruges i overensstemmelse med Natus Medical Incorporated's salgsbetingelser. Natus Neurology Incorporated fraskriver sig ethvert erstatningsansvar for tab eller skader, der måtte opstå på grund af besiddelse, salg og/eller brug af dette dokument. Natus Medical Incorporated vil aldrig være erstatningsansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige skader eller følgeskader, som skyldes en defekt i hardwaren, softwaren, modalitetstilbehøret (f.eks. blytråde eller elektroder osv.) eller i dokumentationen, selvom de er oplyst om muligheden for sådanne skader.



**ADVARSEL:** Amerikansk lovgivning begrænser salg, distribution eller brug af denne software, så det kun kan ske til, fra eller efter bestilling af en læge.

## Tilsigtet brug: NeuroWorks-software

---

**Natus NeuroWorks** er EEG-software, der viser fysiologiske signaler. Den tilsigtede bruger af dette produkt er en kvalificeret læge, der er uddannet i elektroencefalografi, som kan udvise professionel dømmekraft i brugen af oplysningerne.

- NeuroWorks EEG-softwaren muliggør indfangelse, visning, arkivering, gennemgang og analyse af fysiologiske signaler.
- Komponenten til detektering af krampeanfald i NeuroWorks er fremstillet til at markere tidligere indfangne dele af EEG-optagelser af en voksen (18 år eller derover), der kan svare til elektrografiske krampeanfald, for at hjælpe kvalificeret klinisk personale i bedømmelsen af EEG-spor. EEG-optagelser bør opnås med en fuld elektrodeplacering i hovedbunden til standardsystemet 10/20.
- Komponenten til spike-detektion i NeuroWorks er fremstillet til at markere tidligere indfangne dele af EEG-optagelser af en voksen (18 år eller derover), der kan svare til elektrografiske spikes, for at hjælpe kvalificeret klinisk personale i bedømmelsen af EEG-spor. EEG-optagelser bør opnås med en fuld elektrodeplacering i hovedbunden til standardsystemet 10/20.
- aEEG-funktionen, der er inkluderet i NeuroWorks, er fremstillet til at overvåge hjernetilstanden. Den automatiske hændelsesmarkeringsfunktion i NeuroWorks gælder ikke for aEEG.
- NeuroWorks inkluderer også visningen af en kvantitativ EEG-kurve, Compressed Spectrum Array (CSA), som er fremstillet til at hjælpe brugeren med at overvåge og analysere EEG-bølgeformen. Den automatiske hændelsesmarkeringsfunktion i NeuroWorks gælder ikke for CSA.

Denne enhed giver ikke brugeren nogen diagnostisk konklusion vedrørende patientens tilstand.

## Tilsluttet brug: SleepWorks-software

---

**SleepWorks**-softwaren fungerer sammen med Connex-, Trex- eller Netlink-hovedbokse og er fremstillet til polysomnografiundersøgelser. Softwaren muliggør optagelse, visning, analyse, udskrivning og lagring af fysiologiske signaler som hjælp i diagnosen af forskellige søvnforstyrrelser og søvnrelateret åndedrætsbesvær.

SleepWorks-softwaren giver mulighed for:

- Automatisk analyse af fysiologiske signaler, der kun er til brug på voksne patienter.
- En valgfri hørbar eller synlig advarsel for brugerdefineret tærskel på kalibreret DC-indgang. Disse advarsler er ikke fremstillet til brug som livsopretholdelse, som f.eks. overvågning af livstegn eller kontinuerlig medicinsk overvågning på intensivafdelinger.
- Der findes søvnrapportskabeloner, som sammenfatter optagne og vurderede søvndata ved hjælp af enkle målinger, der inkluderer tælling, gennemsnit, minimums- og maksimumsværdier samt dataområder for værditendenser.

SleepWorks-softwaren giver ikke en diagnostisk konklusion på patientens tilstand og er udelukkende fremstillet til brug af kvalificerede og uddannede læger, i forskningsmiljøer og kliniske miljøer.

## Natus-systemer

---

**Natus** leverer to systemer, der giver høj ydelse til overkommelig pris kombineret med de avancerede funktioner i Windows 7-arbejdsstationer.



### Acquisition LT (system på bærbar computer)

Acquisition LT er en mobil og transportabel computer, som tilbyder fuldstændig dataovervågningskapacitet i et system, der nemt transporteres fra sted til sted. Acquisition LT anvendes med EEG32U, EMU40/EMU40EX, Trex/Trex HD, Brain Monitor, Connex, Netlink, Netlink Traveler, NeuroLink IP, Natus Quantum, Quantum Nicolet og Comet-PLUS.



### Acquisition DT (system på stationær computer)





Acquisition DT er en stationær computer, der bruger en helt almindelig pc. Denne dataovervågningsenhed anvendes med EEG32U, EMU40/EMU40EX, Trex/Trex HD, Brain Monitor, Connex, Netlink, Netlink Traveler, EMU128FS, NeuroLink IP, Natus Quantum, Quantum Nicolet og Comet-PLUS.

## Brug af vejledningen

Denne brugervejledning indeholder beskrivelser og trinvisse anvisninger, der fører dig gennem afprøvning, tilpasning og brug af **NeuroWorks**-softwaren og tilbehør. Den leder dig gennem registreringen af en patientundersøgelse, kontrollen og lagringen af den og oprettelsen af en undersøgelsesrapport. For detaljeret vejledning og yderligere oplysninger henvises der til **Brugervejledningen til NeuroWorks 7** (p/n 101886X), **Brugervejledningen til NeuroWorks 8** (p/n 013017), **Brugervejledningen til SleepWorks 7** (p/n 104017X) eller **Brugervejledningen til SleepWorks 8** (p/n 013018).

Når du gennemgår procedurerne, anbefaler vi, at du læser hele afsnittet, inden du starter sekvensen. Følg venligst anvisningerne nøje.

### Typografiske principper

	<b>Yderste forsigtighed:</b> Giver oplysninger om faremomenter, der kan medføre alvorlige skader eller død.
	<b>Advarsel:</b> Giver vigtige oplysninger, som man bør være opmærksom på.
	<b>Tip:</b> Giver oplysninger, der kan hjælpe dig med at spare tid eller benytte en brugbar funktion, der ikke umiddelbart er synlig.
	<b>Bemærk:</b> Giver vigtige, supplerende oplysninger.
<b>Fed skrift</b>	<b>Fed tekst</b> angiver navnet på kontroltaster, funktionstaster, valgmuligheder og etiketter eller nøgleord.

Vi anbefaler, at du udforsker brugervejledningen og benytter dig af alt det, som Natus har designet **NeuroWorks**-systemet til at kunne.



**Advarsel:** Læs alle advarsler omhyggeligt, inden du starter systemet første gang.

## Kundeservice og teknisk support

Hvis du har brug for hjælp, og du ikke kan finde løsningen i onlinehjælpen, skal du følge disse trin.

Trin	Beskrivelse
<b>Trin 1: Dokumenter hændelsen</b>	Dokumenter omhyggeligt hændelsen. Hvis det er muligt, skal du nedskrive fejlmeddelelser, navne på dialogbokse, og hvad du gjorde, før problemet opstod.
<b>Trin 2: Genstart computeren</b>	En genstart af computeren løser ofte et problem. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luk alle programmer.</li> <li>2. Klik på knappen <b>Start</b> på proceslinjen i Windows.</li> <li>3. Vælg <b>Shut Down</b> (Luk ned) i menuen Start.</li> <li>4. Vælg <b>Restart the computer</b> (Genstart computeren), og klik på <b>Yes</b> (Ja).</li> </ol>
<b>Trin 3: Luk computeren</b>	Nogle gange er det nødvendigt at lukke computeren helt ned for at få løst et problem. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Klik på knappen <b>Start</b> på proceslinjen i Windows.</li> <li>2. Vælg <b>Shut Down</b> (Luk ned) i menuen Start.</li> <li>3. Vælg <b>Shut Down</b> (Luk ned) computer, og klik på <b>Yes</b> (Ja).</li> <li>4. Sluk for strømmen til enheden. Vent i 10 sekunder. Tænd så for strømmen igen.</li> </ol>
<b>Trin 4: Kontakt teknisk support</b>	Nedskriv først computerens <b>serienummer</b> (findes bag på computeren). Du skal også notere dig, hvilken version af softwaren du bruger.  Hvis du ikke er sikker, kan du klikke på knappen <b>Help</b> og vælge <b>About Natus NeuroWorks</b> (Om Natus NeuroWorks). Ring derefter til <b>Natus</b> teknisk support på <b>1-800-303-0306</b> eller send en e-mail til <a href="mailto:OTS@natus.com">OTS@natus.com</a> .

Du må meget gerne sende os din feedback og dine forslag om alt vedrørende vores **Natus**-systemer, -software, -vejledninger, -onlinehjælp, -tilbehørsudvalg og -supporttjenester.

---

## Kom godt i gang

---

### Om softwaren

**NeuroWorks**-software består af to dele: **Natus Database** – hvor undersøgelsesfiler gemmes, og **NeuroWorks** – den software, der bruges til at registrere data. De respektive knapper vises på proceslinjen i Windows, når programmerne er åbne.



*Programknapper på proceslinjen*

**Natus**-software kører på Microsoft Windows-operativsystemet. Det giver mulighed for multitasking og netværkskommunikation i realtid ved hjælp af standardnetværksprotokoller. **Natus** designer, bygger, tester og supporterer sit udstyr og software for at sikre, at vi har fuld kontrol over kvaliteten. Dette betyder, at **Natus** har fleksibiliteten til løbende at forbedre sine produkter, så de imødekommer kundernes behov.

### Driftsmæssige konventioner

**Natus**-systemerne fungerer i et Windows-miljø. Der kræves et vist kendskab til generelle konventioner om brug af computer for at bruge **NeuroWorks**-systemet. F.eks. skal du vide, at du kan vælge skærme og indstillinger ved at klikke på knapper med en mus, og at oplysninger (data) kan angives og registreres ved at skrive i en dialogboks.

### Brug af musen

Du kan aktivere de fleste funktioner i systemet ved hjælp af kommandoer, som er baseret på standardkonventionerne i Microsoft Windows.

### Venstre museknap

Hold musemarkøren over et element på skærmen, og klik med den venstre museknap. Hvis du klikker én gang, vælges en funktion. Hvis du dobbeltklikker (klikker to gange), startes den pågældende funktion.

### Højre museknap

Peg på et element på skærmen, og klik med højre museknap for at åbne en genvejsmenu med indstillinger for det pågældende element. Peg på den ønskede indstilling og venstreklik for at åbne den.

Du må meget gerne sende os din feedback og dine forslag om alt vedrørende vores systemer, software, vejledning, onlinehjælp, tilbehørsudvalg og supporttjenester.



**BEMÆRK:** Du vil ikke på nogen måde beskadige maskinen eller softwaren, hvis du ved en fejl kommer til at klikke på en knap uden for rækkefølge. En dialogboks til omdirigering vises med oplysninger om den rigtige rækkefølge og giver dig mulighed for at starte forfra på proceduren.

## Opgradering af NeuroWorks-software

---

Natus kan fra tid til anden sende softwareopgraderinger til dig. Opgraderingssoftware er tilgængelig via en installations-CD eller via et downloadlink, der er tilgængelig via Natus teknisk support.

### **Sådan opgraderes softwaren:**

1. Start installationen ved at isætte installations-CD'en. For at installere via softwarelinket skal du klikke på linket og trykke på **Run** (Kør). Tryk på **Run** (Kør) igen, når downloaden er udført. I vinduet med det selvudpakkende WinRAR-arkiv, der vises, skal du vælge destinationsmappen ved at klikke på **Browse** (Gennemse) og derefter trykke på **Install** (Installer).
2. Åbn mappen NeuroWorks, og klik derefter på applikationsfilen **Install > NWorks > Setup** (Installer > NWorks > Opsætning)  **setup** .
3. Følg de instruktioner, som **InstallShield Wizard** viser for NeuroWorks.
4. Indtast serienummeret og optionspakkenummeret for at generere en anmodningskode.
5. Oplys anmodningskoden til Natus teknisk support. Du får en aktiveringskode til genaktivering af din licens og dine optionspakker.
6. For at genstarte din computer og afslutte installationen skal du klikke på **OK**.

### **Anbefalinger i forbindelse med opdateringer af Microsoft Windows:**

- Natus-systemer leveres med den automatiske opdateringsfunktion i Windows slået fra. Vi anbefaler, at kunderne bliver ved med at have den automatiske opdateringsfunktion slået fra, da en installation af software, der ikke er godkendt, kan destabilisere dine systemer.
- Hvis kunderne er bekymrede for, om deres systemer uden deres vidende bliver udsat for angreb fra internettet, anbefaler vi, at de med jævne mellemrum kontakter Natus for at finde ud af, om Windows-opdateringerne er godkendt til det solgte Natus-produkt, så det kun er disse specifikke opdateringer, der hentes og installeres.
- For en opdateret liste med de **Windows Service Pack**-opdateringer, der er egnede til installation på Xltek-systemer, kan du besøge afsnittet **Teknisk support** på [Natus-websitet](http://www.natus.com/index.cfm?page=support_1&crd=135) ([http://www.natus.com/index.cfm?page=support\\_1&crd=135](http://www.natus.com/index.cfm?page=support_1&crd=135)).

## Tænding/slukning af Acquisition DT-systemet

---

### **Tænd Acquisition DT System ved at følge disse trin:**

1. I de tilfælde, hvor lokale bestemmelser kræver, at der bruges en isoleringstransformer, skal du kontrollere, at isoleringstransformeren er sat i en stikkontakt, der er godkendt til medicinsk brug.
2. Isæt **netværkskabel**, hvis det er tilgængeligt.
3. **Uden for USA:** Tænd for **isoleringstransformeren**, hvis den er en del af dit system.
4. Tænd for **skærmen**.
5. Tænd for **den stationære computer** (der er en ekstra strømafbruger bag på enheden).
6. Tænd eventuelt andet udstyr (f.eks. en **fotostimulator**).
7. Start programmet **Natus Database**.












### Sluk Acquisition DT System ved at følge disse trin:

1. Afslut **Natus Database**.
2. Klik på knappen **Start** på proceslinjen i Windows.
3. Vælg **Shut Down** (Luk ned) i menuen **Start**.
4. Vælg **Shut Down** (Luk ned) computer, og klik på **Yes** (Ja).
5. Brug **strømkontakten** til at slukke computeren. (Det er ikke nødvendigt at slukke nogen af de andre komponenter.)
6. Tag isoleringstransformeren ud af stikkontakten, hvis den er en del af dit system.









### Generelle advarsler og forsigtighedsanvisninger

Følgende **advarsler og forsigtighedsanvisninger** gælder for **Natus**-systemer til stationære og bærbare computere og den medfølgende software. **Acquisition LT** (bærbar) har dens egne ekstra systemspecifikke advarsler og forholdsregler. Hvis du er usikker eller har spørgsmål vedrørende driftssikkerhed eller advarslerne og forholdsreglerne, så tøv ikke med at ringe til **Natus** teknisk support på **1-800-303-0306**.







	Amerikansk lovgivning begrænser salg, distribution eller brug af denne software, så det kun kan ske til, fra eller efter bestilling af en læge.
	Korrekt brug af en <b>Natus</b> -enhed vil afhænge af en omhyggelig læsning af alle instruktioner og etiketter, der følger med systemet. Forkert anvendelse eller brug kan give unøjagtige målinger.
	<b>Natus</b> -hovedbokse er klassificeret som en IP0, hvilket er en almindelig beskyttelsesgrad mod vandindtrængen i henhold til IEC 529.
	Når det gælder batteridrevne hovedbokse, skal brugte batterier bortskaffes i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
	Den computer, der bruges sammen med en <b>Natus</b> -hovedboks, skal enten være godkendt af <b>Natus</b> og være leveret som del af et godkendt IEC 601-system, eller også skal den være godkendt til IEC 950 eller lignende og opbevares uden for patientmiljøet (dvs. mindst 1,5 meter fra patienten i sideværts retning og ikke inden for en højde på 2,5 meter fra gulvet i det område, hvor patienten befinder sig).
	For at sikre gyldigheden af signalerne må du ikke betjene enheden i nærheden af kilder, der kan give elektromagnetiske forstyrrelser.
	Sluk systemet før rengøring. Sørg for, at rensningsmiddelopløsning eller koldt steriliseringsmiddel ikke siver ind i systemets elektronik. Vær omhyggelig omkring alle stik og kanter. Brug ikke midler med slibeeffekt.
	<b>Natus</b> -systemer er ikke klassificeret som AP eller APG. <b>BRUG IKKE Natus</b> -systemer, hvis der er brændbare anæstesisblandinger med luft, oxygen eller lattergas til stede.

	<p>Tilbehør til systemet kan omfatte forskellige typer sterile nålelektroder til engangsbrug. Disse nåle er mærket som <b>STERILE</b>, og steriliseringsmetoden er beskrevet på emballagen. Disse elektroder må ikke bruges, hvis den sterile emballage er blevet ødelagt.</p>
	<p><b>Natus</b>-udstyr må kun bestilles af, sælges til eller bruges på foranledning af en læge.</p>




## Advarsler og forsigtighedsanvisninger om elektricitet

	<p><b>Natus</b>-systemer er kun beregnet til tilslutning til en stikkontakt med korrekt jording.</p>
	<p>Kontroller regelmæssigt systemets integritet i forhold til jord, systemets lækstrøm og patientkontaktens lækstrøm. Dette bør udføres mindst EN GANG OM ÅRET.</p>
	<p>Tænd <b>IKKE</b> for strømmen til systemet, før alle kabler er tilsluttet, kontrolleret og undersøgt visuelt for at se, om der er skader. <b>Hvis kablerne ikke undersøges, kan det medføre dødbringende elektrisk stød.</b></p>
	<p><b>FARE FOR ELEKTRISK STØD:</b> Slut <b>IKKE</b> elektrodeindgange til jordforbindelsen. Patienthovedboksen indeholder advarselssymboler, der minder dig om, at tilslutningerne kun er beregnet til isolerede patienttilslutninger. Hvis der tilsluttes en jordforbindelse, kan det medføre dødbringende elektrisk stød.</p>
	<p><b>FARE FOR ELEKTRISK STØD:</b> Udfør <b>IKKE</b> service på systemet. Sørg for, at service kun foretages af uddannet personale.</p>
	<p>Systemet anvender en 3-tråds ledning med et stik, der er godkendt til hospitalsbrug. Systemet har en jordforbindelse. For at sikre pålideligheden af jordforbindelsen må enheden kun tilsluttes en stikdåse, der er godkendt til hospitalsbrug. Undersøg elledningen for at se, om den er flosset eller har anden skade. Brug <b>IKKE</b> systemet med en beskadiget elledning eller et beskadiget elstik.</p>
	<p>I tilfælde, hvor lokale bestemmelser kræver, at der bruges en isoleringstransformer, må den <b>IKKE</b> placeres på gulvet.</p>
	<p>Sæt kun komponenter anbefalet af <b>Natus</b> i isoleringstransformereren.</p>

## Advarsler og forsigtighedsanvisninger vedrørende elektrode- og patienttilslutning












	Slut udelukkende patientelektroderne til fysiologiske enheder med fuld elektrisk isolering. Hvis der tilsluttes patientelektroder til en anden enhed eller en ekstern strømkontakt, kan det medføre personskaade.
	Patienthovedbokse kan kun bruges sammen med elektrodeindgange, der er berøringssikrede. Forsøg <b>IKKE</b> at bruge en anden slags patientelektrodeindgang.
	For at forhindre, at patienten vikles ind i kabler eller kvæles, skal du kontrollere, at patienten ikke har adgang til løse kabler.
	Den <b>patienthændelsesknop</b> , der er monteret på Natus EEG-hovedbokse, er ikke beregnet til hændelser, som er kritiske for patientens sikkerhed.
	Patienttilslutninger er <b>IKKE</b> beregnet til direkte hjertekontakt.
	Brug <b>IKKE</b> XLDetect-montagen med tilpassede kanaletiketter.



## Advarsler og forsigtighedsanvisninger om patientmiljø

	<b>Uden for USA:</b> Enhver del af denne stationære computer, som ikke er IEC 601-godkendt (og i Europa CE-mærket), skal være uden for patientmiljøet (dvs. mindst 1,5 meter fra patienten i sideværts retning og ikke inden for 2,5 meter fra gulvet i det område, hvor patienten befinder sig). Men hvis computeren har en isoleringstransformer og er en del af <b>Natus</b> -systemet, kan den være tæt på patienten, hvis det er nødvendigt.
	Som det gælder for alt medicinsk udstyr, skal patientkabler føres omhyggeligt for at reducere risikoen for, at patienten vikles ind i kablerne eller kvæles af dem.
	Enhver videoskærm, der ikke er IEC 601-godkendt (og i Europa CE-mærket), <b>SKAL</b> være uden for patientmiljøet (dvs. mindst 1,5 meter fra patienten i sideværts retning og ikke inden for 2,5 meter fra gulvet i det område, hvor patienten befinder sig).

## Specifikke advarsler og forsigtighedsanvisninger om Acquisition LT

Følgende specifikke **Advarsler og forholdsregler** for **Acquisition LT** (bærbar) er en tilføjelse til de generelle advarsler og forholdsregler. Læs **ALLE advarsler og forholdsregler** inden brug af **Acquisition LT**. Hvis du er usikker eller har spørgsmål vedrørende driftssikkerhed eller advarslerne og forholdsreglerne, så tøv ikke med at ringe til **Natus** teknisk support på **1-800-303-0306**.

	Den bærbare computer, der bruges sammen med <b>Natus</b> EEG Laptop System, <b>SKAL</b> overholde IEC 601-standarden og <b>SKAL</b> i Europa være CE-mærket.
	<b>Uden for USA:</b> Enhver del af denne bærbare computer, som ikke er IEC 601-godkendt (og i Europa CE-mærket), <b>SKAL</b> være uden for patientmiljøet (dvs. mindst 1,5 meter fra patienten i sideværts retning og ikke inden for 2,5 meter fra gulvet i det område, hvor patienten befinder sig). Men hvis computeren har en isoleringstransformer og er en del af <b>Natus</b> -systemet, kan den være tæt på patienten, hvis det er nødvendigt.
	Brug kun <b>Natus</b> -strømforsyninger, som er godkendt til medicinsk brug, til kortet til hovedboksens grænseflade og den bærbare computer. Dette system er kun beregnet til at fungere sammen med den godkendte <b>Natus</b> -strømforsyning til den bærbare computer og AULT SW175-strømforsyningen til PCMCIA-kortet. Brug <b>IKKE</b> systemet med en anden strømforsyning.
	Tilslut kun et <b>Natus</b> PCMCIA-, ISA- eller PCI-kort (dataregistreringskort) til <b>Natus</b> -EEG-hovedboksen.
	Parallelporten på den bærbare computer er kun beregnet til brug med en <b>Natus</b> -godkendt printer. Brug <b>IKKE</b> parallelporten til andre formål.
	Slut <b>IKKE</b> en enhed til den eksterne skærmport, den serielle port, udvidelsesporten eller printerporten, mens hovedboksen er sluttet til patienten.
	Det bærbare computersystems PS/2-port er beregnet til at blive brugt sammen med en PS/2-kompatibel mus. Der må ikke være sluttet andre enhedstyper til det bærbare computersystems PS/2-port.
	Det nederste PCMCIA-stik på det bærbare computersystem er beregnet til at blive brugt sammen med en licensnøgle og -dongle, som <b>Natus</b> leverer. Der må ikke være sluttet andre enheder til det nederste PCMCIA-stik på det bærbare computersystem.
	Det øverste PCMCIA-stik på det bærbare computersystem er beregnet til brug sammen med <b>Natus</b> PCMCIA EEG-registreringskortet. Der må ikke være sluttet andre enheder til det øverste PCMCIA-stik på det bærbare computersystem.
	Den bærbare computers batteri kan erstattes med et egnet genopladeligt litium-ion-batteri.
	Det er kun enheder, der overholder IEC 601-standarden, der må sluttes til ind- og udgangsportene på det bærbare computersystem.



	Der er ingen spildprodukter eller -rester, der skal bortskaffes i forbindelse med betjeningen af det bærbare computersystem.
	Se i brugervejledningen for at få oplysninger om de korrekte miljømæssige forhold i forbindelse med brugen og transporten af det bærbare computersystem.

## Softwareadvarsler og -forholdsregler

Følgende softwarerelaterede advarsler og forholdsregler gælder specifikke funktioner i NeuroWorks og/eller SleepWorks.




### Registreringsprofiler




En registreringsprofil er en gemt samling af registreringsindstillinger, der kan hentes fra siden med registreringsindstillinger samt ved start på en ny eller tilbagevendende undersøgelse. Når en profil oprettes, gemmes den automatisk i en fil, enten i mappen **NeuroWorks\Settings** (EEG) eller i mappen **NeuroWorks\SettingsSleep** (Sleep), afhængigt af softwarens aktuelle tilstand. Da den gemmes med de almindelige indstillingsfiler, bliver en registreringsfil synkroniseret med **cachen for almindelige indstillinger**, og den er derfor tilgængelig for andre arbejdsstationer. Se afsnittet "Registreringsprofiler" i brugervejledningerne til NeuroWorks eller SleepWorks.

	Da registreringsprofiler kan deles mellem arbejdsstationer, betyder det, at sletning af profilen fra én maskine også fjerner den fra andre maskiner, der er synkroniseret via cachen for almindelige indstillinger. Vær forsigtig, når du sletter registreringsprofiler.
	Emnet "Deaktivering af registreringsprofiler" beskriver de registreringsdatabasenøgler, der kan indstilles for at tilpasse NeuroWorks-softwaren. Kun erfarne computerbrugere med tidligere kendskab til registreringsdatabasenøgler bør ændre disse indstillinger. Kontakt Natus teknisk support for flere oplysninger.

### Natus Database


Natus Database er hovedadgangen til redigering og gennemsyn af patientdata, registrering af nye oplysninger, start og stop af en undersøgelse og arkivering af patientoplysninger og -undersøgelser. Se "Natus Database" for flere detaljer i brugervejledningerne til NeuroWorks eller SleepWorks.

	Klikker du på knappen Purge (Fjern) for at fjerne datafiler knyttet til en undersøgelse, slettes dataene permanent og kan ikke genskabes, medmindre filerne er blevet arkiveret. Patientens navn og oplysninger bevares i databasen, og du bliver bedt om en adgangskode som bekræftelse på din anmodning.
	Arkiverede undersøgelser slettes ikke automatisk fra harddisken. Du bør implementere et regelmæssigt program til fjernelse af arkiverede undersøgelser.
	Slet IKKE filer, der ikke først er blevet arkiveret.

	Kontakt IT-afdelingen (eller tilsvarende), inden du slutter noget udstyr til et eksisterende hospitalsnetværk.
	Forsøg IKKE at overvåge en anden registrering samtidigt med, at du registrerer en undersøgelse.
	Forsøg IKKE at overvåge en registreringsstation fra mere end tre andre computere.




## Alarmer

Der findes en alarmfunktion i NeuroWorks. NeuroWorks understøtter to typer af alarmer: 1) Tekniske alarmer, som bistår brugere med registreringen af værdifulde data med mindst mulig forstyrrelse, som skyldes tekniske afbrydelser, der, hvis de kendes, straks kan korrigeres, og 2) patientinitierede alarmer, der stammer fra patienten.

	Alarmsystemet er IKKE beregnet til at erstatte enkeltstående hospitalsalarmer.
---	--







## Klipning og beskæring af undersøgelse samt sletning af video

Du kan **beskære en undersøgelse** og markere klip i undersøgelsen, der indeholder videodata, du vil gemme, eller du kan **slette hele videoen fra den aktuelle undersøgelse**, som ikke er i et markeret klip. Når du beskærer en undersøgelse, **bevares den originale undersøgelsesfil**.

	Kun funktionen <b>Create a pruned study</b> (Opret en beskåret undersøgelse) opretter en anden undersøgelse i databasen. <b>Delete all video</b> (Slet al video) opretter ikke en anden undersøgelse. For yderligere oplysninger kan du se "Klipning og beskæring af en undersøgelse" i <b>brugervejledningen til NeuroWorks</b> .
	Handlingen <b>Delete Video</b> er <b>PERMANENT</b> . Du bevarer kun de valgte videoklip med hele EEG-undersøgelsen. For yderligere oplysninger kan du se "Udtrækning og kassering af video" i <b>Brugervejledningen til NeuroWorks</b> .
	Ved arkivering af EEG-data med valgt video er du begrænset af størrelsen på dit lagringsmedie. For yderligere oplysninger henvises der til "Klipning og beskæring af video" i <b>Brugervejledningen til NeuroWorks</b> .

## NeuroWorks-analysatorer

Natus-databasens Batch Analyzer anvendes til at analysere filer offline eller efter en overførsel. NeuroWorks er udstyret med fire analysatorer til at hjælpe brugerne med at gennemgå undersøgelser: Amplitudeintegreret EEG (aEEG), Compressed Spectrum Array (CSA), spikedetektor (XLSpike) samt hændelsesdetektor (XLEvent). For yderligere oplysninger kan du se "Brug af analysatorer til gennemgang af en undersøgelse" i brugervejledningen til NeuroWorks.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indsend ikke en undersøgelse, hvis den er åben i et Natus-program for batchanalyse. Batchanalysen vil ikke starte, og en fejlmeddelelse vil blive vist.</li> <li>• Når undersøgelsen er indsendt til batchanalyse, skal du ikke forsøge at åbne den i et Natus-program til gennemgang, før analysen er fuldendt. Batchanalysen vil fejle med en fejlmeddelelse.</li> </ul>
	<p>Der er ikke påvist nogen specifik klinisk værdi for aEEG, der er afledt af nogen kanal, undtagen P3-P4, for nogen sygdomstilstand eller noget forhold.</p>
	<p>Stol ikke udelukkende på <b>Natus spike- og hændelsesdetektorer</b> til gennemgang af undersøgelsen. Detektorerne er værktøjer, der anvendes til at hjælpe den kvalificerede læge med analyse og diagnose af patienten.</p>
	<p>Brug IKKE XLDetect-montagen med tilpassede kanaletiketter.</p>
	<p>Ydeevnen for <b>XLSpike</b> og <b>XLEvent</b>, der er præsenteret i <b>brugervejledningen til NeuroWorks</b>, kan kun opnås ved at anvende standardindstillingerne for algoritmen til spike- og hændelsesdetektoren. Vær ekstra opmærksom, hvis du ændrer standardindstillingerne.</p>
	<p>Natus-algoritmen til hændelsesdetektering bør anvendes med en fuld elektrodemontering (21 registreringselektroder eller derover). Brug af færre elektroder kan påvirke algoritmens ydeevne negativt og er ikke blevet valideret.</p>

## Konfiguration af NeuroWorks

	<p>Afsnittet "Gendannelse af automatisk login" i <b>brugervejledningen til NeuroWorks</b> beskriver de registreringsdatabasenøgler, der kan indstilles for at tilpasse NeuroWorks-softwaren. Kun erfarne computerbrugere med tidligere kendskab til registreringsdatabasenøgler bør ændre disse indstillinger. Kontakt Natus teknisk support på <b>1-800-303-0306</b> eller <a href="mailto:OTS@natus.com">OTS@natus.com</a>.</p>
	<p>Afsnittet "Indstillinger for hurtig EEG-gennemgang" i <b>brugervejledningen til NeuroWorks</b> beskriver de registreringsdatabasenøgler, der kan indstilles for at tilpasse NeuroWorks-softwaren. Kun erfarne computerbrugere med tidligere kendskab til registreringsdatabasenøgler bør ændre disse indstillinger. Kontakt Natus teknisk support på <b>1-800-303-0306</b> eller <a href="mailto:OTS@natus.com">OTS@natus.com</a>.</p>

## Anbefalet vedligeholdelse udført af brugeren

Ved at følge en regelmæssig plan for generel vedligeholdelse kan du hjælpe med til at forlænge levetiden for dit **Natus NeuroWorks**-system. Vedligeholdelse, der foretages af brugeren, indebærer ikke adgang til de indre dele af udstyret. For serviceproblemer, der kræver udbedrende vedligeholdelse og/eller service af interne komponenter, bedes du ringe til **Natus** teknisk support på **1-800-303-0306** eller kontakte din lokale **Natus**-repræsentant.



**BEMÆRK:** Det anbefales, at brugeren foretager de vedligeholdelsesprocedurer, der er beskrevet i dette afsnit, mindst **én gang om året**.

**Brugervedligeholdelse involverer regelmæssig inspektion og rengøring af alle systemkomponenter, herunder:**

- skærm og CPU (computerkonsol)
- stik
- hovedboks og hovedbokskabel
- elektroder og tilbehør

	<p><b>ADVARSEL:</b> Tag elledningen ud af systemet og stikkontakten før rengøring. Brug en fnugfri klud. Brug ikke rensedmidler med slibeeffekt på systemkomponenterne.</p>
	<p><b>ADVARSEL:</b> Vær omhyggelig med ikke at tillade, at overskydende væske kan sive ind i systemets interne elektriske komponenter. Vær især forsigtig med brugen af væske omkring riste.</p>

### Skærm og CPU

Skærmen og CPU'en kan rengøres med en fugtig klud, hvor der bruges vand, et mildt rensedmiddel eller et kold-steriliseringsmiddel. Vær omhyggelig med ikke at tillade, at overskydende væske kan sive ind i interne komponenter.

### Stik

Stik skal kun rengøres med en tør og blød, fnugfri klud.

### Hovedboks og kabel

Kontroller regelmæssigt for at se, om nogle af elektrodetilslutningerne er løsnet. Hvis dette sker, kan du kontakte **Natus** teknisk support på **1-800-303-0306**. Vær omhyggelig med at undgå ekstremt fysisk pres på hovedboksen (f.eks. hvis den tabes). Kontroller regelmæssigt, om kablerne er i orden. Hovedboksen må kun rengøres med en tør og blød, fnugfri klud.

### Elektroder og tilbehør

Rengør regelmæssigt alle elektroder og alt tilbehør med varmt sæbevand eller flydende steriliseringsmidler. Kontroller, at gel og/eller klæbemidler er fjernet helt fra elektroderne og deres kabler. Følg producentens anvisninger med hensyn til rengøring og/eller sterilisering af alle elektroder og alt tilbehør.












Selvom **Natus NeuroWorks**-systemet er omhyggeligt designet og produceret til at være så driftssikkert og holdbart som muligt, vil regelmæssig rengøring og undersøgelse af systemkomponenterne understøtte en problemfri brug af systemet i lang tid. Som det gælder for andre typer af medicinsk udstyr, skal du forsøge at undgå ekstreme tilfælde med fysisk pres (f.eks. pga. hårdhændet håndtering) og vedvarende udsættelse for meget høje temperaturer.

Hvis du mener at have et problem, der kan påvirke sikkerheden eller effektiviteten af dit **Natus NeuroWorks-system**, bedes du ringe til **Natus** teknisk support på **1-800-303-0306** eller kontakte din lokale **Natus**-repræsentant.

## Beskrivelse af udstyrssymboler

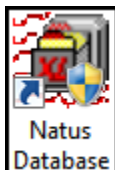
Følgende tabel viser og beskriver de symboler, der kan være angivet på forskelligt Natus-udstyr.

Symbol	IEC-udgivelse	Beskrivelse
	384	<b>BEMÆRK!</b> Se i de medfølgende dokumenter
	417-5019	Beskyttelse med jordforbindelse
	878-02-03	Type af BF-udstyr
	878-03-01	Farlig spænding
	417-5032	Vekselstrøm
	417-5007	Tændt
	417-5008	Slukket
	Direktiv om medicinske anordninger 93/42/EØF	CE-mærke
	60950	Klasse II-udstyr (indkapslinger uden jording)

## Start en ny undersøgelse

### Sådan startes en ny NeuroWorks-undersøgelse:


1. Slut patienten til **Headbox** (hovedboksen) med elektroderne.
2. Log på systemnetværket ved hjælp af dit **brugernavn** og **din adgangskode**. Dermed startes **Natus Database**. (Du kan også åbne **Natus Database** ved at klikke på ikonet **Natus Database** på skrivebordet i Windows.)



Ikonet Natus Database

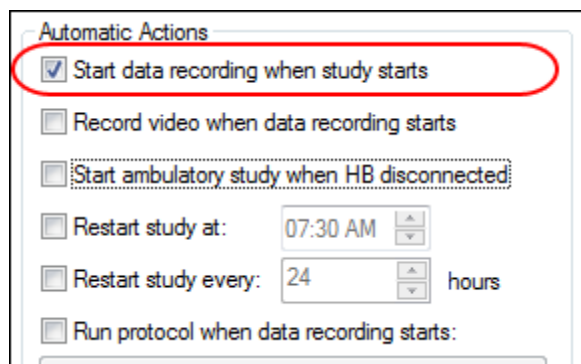
3. Hvis du vil åbne dialogboksen **Study Information** (Undersøgelsesoplysninger), skal du gøre et af følgende:



- Klik på knappen **New** (Ny) på værktøjslinjen.
  - Vælg menuen **Patient**, og vælg **New** (Ny).
  - Brug tastaturgenvejen **CTRL + N**.
4. Angiv mindst ét tegn i boksene til fornavn og efternavn på fanen **Patient**. Du kan senere gå tilbage og redigere posten og tilføje flere oplysninger.
  5. Hvis du vil åbne skærmen NeuroWorks **Acquisition** (NeuroWorks-optagelse), skal du klikke på knappen **OK** i vinduet **Study Information** (Undersøgelsesoplysninger). Afhængigt af indstillingerne på fanen **Acquisition** (Optagelse) begynder undersøgelsen muligvis at registrere automatisk (se **TIP** herunder). Hvis meddelelsen **NOT RECORDING** (OPTAGER IKKE) vises, kan du starte registreringen ved at klikke på knappen **Record** (Optag) (eller trykke på **CTRL + MELLEMRUMSTAST**).
  6. På dette tidspunkt kan du foretage en **impedanskontrol** ved at trykke på kombination **CTRL + MINUS <->** -tasten på det numeriske tastatur (eller vælge **Controls > Impedance Check** (Kontroller > Impedanskontrol)).
  7. Hvis du vil stoppe registreringen, skal du klikke på knappen **Stop** (eller trykke på **CTRL + MELLEMRUMSTAST**).
  8. Hvis du vil lukke registreringssessionen, skal du klikke på knappen  i øverste højre hjørne af vinduet **NeuroWorks**. Dialogboksen **Technologist's Report** (Teknikerens rapport) vises. Du kan udfylde den nu eller på et senere tidspunkt. Klik på **OK**.
  9. Når der vises en meddelelsesboks med meddelelsen **Are you sure you want to end the current study?** (Er du sikker på, du vil afslutte den aktuelle undersøgelse?) Klik på **Yes** (Ja). NeuroWorks lukkes, og Natus Database vises igen.



**TIP:** En valgmulighed på fanen **Acquisition** (Optagelse) i boksen **Edit Settings** (Rediger indstillinger) gør det muligt at indstille systemet til at starte registreringen automatisk, når du starter en ny undersøgelse. Du kan få adgang til denne funktion ved at vælge **Edit > Settings > Acquisition** (Rediger > Indstillinger > Optagelse).



## Dialogboksen Study Information (Undersøgelsesoplysninger)

### BEMÆRKNINGER:

- Dialogboksen *Patient/Study information* (Patient/undersøgelsesoplysninger) er tydeligt opdelt i områder, der er fælles for alle undersøgelser for en given patient, og i områder, der er specifikke for hver enkelt undersøgelse.
- På fanen *Patient* i dialogboksen *Study Information* (Undersøgelsesoplysninger) kan du finde indstillingen **Headbox** (Hovedboks).



Dialogboksen **Study Information** (Undersøgelsesoplysninger) vises, når du starter en undersøgelse første gang. Du kan også åbne den under en undersøgelse ved at vælge **Edit > Study Information** (Rediger > Undersøgelsesoplysninger) eller ved at trykke på **CTRL + I**. Ved start på en undersøgelse indeholder dialogboksen *Study Information* (Undersøgelsesoplysninger) to faner: 1. Fanen *Patient* 2. Fanen *Medication Information* (Medicinoplysninger).

Når du viser dialogboksen *Study Information* (Undersøgelsesoplysninger), efter at en undersøgelse er startet, har den to faner mere: 1. *Technologist's Report* (Teknikerens rapport) 2. *Physician's Report* (Lægens rapport). Disse faner kan bruges til at angive bemærkninger og kommentarer til forskellige af undersøgelsens egenskaber, der senere vil fremgå af de genererede rapporter.

Dialogboksen Study Information (Undersøgesoplysninger) ved start

### Indstillingen Headbox (Hovedboks)

Med indstillingen Headbox (Hovedboks) kan du skifte mellem en hovedboks, der er sluttet til PCI-bussen, USB-bussen eller Ethernet (TCP/IP). Indstillingen Headbox (Hovedboks) er kun tilgængelig, når du starter en undersøgelse første gang. Foruden PCI- og USB-elementer, der altid er til stede, omfatter listen over tilgængelige hovedbokse også hovedbokse, der anvender

Funktionen af indstillingen Headbox (Hovedboks)

en TCP/IP-tilslutning. Sådanne hovedbokse har navne, der er tildelt under konfigurationen (**XLDB->Tools->Options->Headboxes** (XLDB->Værktøjer->Optioner->Hovedbokse)). Disse navne (f.eks. "EMU40 i lokale 416" eller "Soverum 517") vises på listen og giver mulighed for tilslutning til den relevante hovedboks, før der startes en undersøgelse.

## **Fanen Medication Information (Medicinoplysninger)**

---

Fanen Medication Information (Medicinoplysninger) er en af fanerne i dialogboksen Study Information (Undersøgelsesoplysninger).

***Du kan bruge fanen Medication Information (Medicinoplysninger) til at angive bemærkninger om patientens medicinering og doser.***

- Hvis du vil tilføje nye oplysninger, skal du klikke på knappen **Add** (Tilføj). Der vises en liste over data, der tidligere er angivet.
- Hvis du vil tilføje et nyt element, der ikke er i rullemenuen, skal du vælge **Other** (Andet) på listen **Add** (Tilføj). Skriv derefter navnet på elementet i den viste tekstboks. Brug tasten **Tab** til at navigere fra én kolonne til en anden.
- Du kan når som helst tilpasse data ved at bruge backspace-tasten og indtaste de korrekte oplysninger igen.
- Du kan også tilføje eller ændre data ved placere musemarkøren over en boks, du vil redigere, og derefter højreklikke. Hvis du højreklikker på en kolonneoverskrift, vises en liste over elementer, der er angivet tidligere, og som du kan vælge mellem.
- Du kan tilpasse elementerne i rullemenuerne ved at bruge menuindstillingen **File > Customize** (Filer > Tilpas). Vælg f.eks. **File > Customize > Dosages** (Filer > Tilpas > Doser) for at ændre indholdet af rullemenuen **Dosages** (Doser).

## **Fanen Technologist's Report (Teknikerens rapport)**

---

Fanen Technologist's Report (Teknikerens rapport) er en af fanerne i dialogboksen Study Information (Undersøgelsesoplysninger). Fanen Technologist's Report (Teknikerens rapport) bruges til at angive bemærkninger og kommentarer til forskellige undersøgelsesegenskaber, der senere vil fremgå af de genererede rapporter.



**BEMÆRK:** *Fanen Technologist's Report (Teknikerens rapport) vises ikke i dialogboksen Study Information (Undersøgelsesoplysninger), når du starter en undersøgelse første gang. Den vises kun, når du åbner dialogboksen Study Information (Undersøgelsesoplysninger), efter at en undersøgelse er startet.*

## **Fanen Physician's Report (Lægens rapport)**

---

En kvalificeret bruger kan angive op til tre diagnosticeringskoder på fanen Physician's Report (Lægens rapport). Disse valg af kodeangivelser gemmes i databasen (medmindre brugeren sletter dem) og kan føjes til undersøgelsesrapporten.

Fanen **Physician's Report** (Lægens rapport) er en af fanerne i dialogboksen **Study Information** (Undersøgelsesoplysninger). Fanen **Physician's Report** (Lægens rapport) bruges til at angive bemærkninger og/eller oplysninger såsom diagnosticeringskoder for forskellige af undersøgelsens egenskaber, der kan genkaldes i genererede rapporter.



**BEMÆRK:** *Fanen Physician's Report (Lægens rapport) vises ikke i dialogboksen Study Information (Undersøgelsesoplysninger), når du starter en undersøgelse første gang. Den vises kun, når du viser dialogboksen Study Information (Undersøgelsesoplysninger), efter at en undersøgelse er startet.*

## Impedanskontrol

Formålet med at udføre en impedanskontrol er at sikre, at elektrodekontakten med patienten er tilfredsstillende. Impedanskontroller kan udføres når som helst under en undersøgelse.

**Hvis du vil aktivere en impedanskontrol, skal du vælge Controls > Impedance Check (Kontroller > Impedanskontrol).**

### Afvikling af en impedanskontrol

Når en impedanskontrol startes, scanner softwaren alle kanaler (i tilstanden til automatisk scanning). Du kan overvåge kontakten for en enkelt kanal ved at oprette en lås **på den** og derefter justere elektrodeforbindelsen, så impedansniveauerne er acceptable. Kanaletiketterne svarer til kanaletiketterne i den aktuelle montage og ikke til dem, der er på selve hovedboksen.

For at ...	Skal du ...
Oprette lås på en kanal	Klikke på knappen <b>Lock Channel</b> (Lås kanal) til venstre for det <b>kanalnummer</b> , du vil låse. Dette begrænser scanningen til denne kanal. Du kan derefter justere elektrodeforbindelsen, indtil niveauerne er tilfredsstillende.
Tillade, at systemet kan scanne alle kanaler og køre en fuld impedanskontrol	Klikke på <b>Release Lock</b> (Lås op).
Gemme impedanskontrollen som del af EEG-journalen	Klikke på <b>End and Start Recording</b> (Afslut og start optagelse).
Afslutte impedanskontrollen	Klikke på <b>End</b> (Afslut).

### Fortolkning af en impedanskontrol

En impedanskontrol viser søjlediagrammer, der angiver impedansen for hver enkelt elektrodeforbindelse. En grøn søjle angiver, at læsningen er acceptabel (dvs. under grænseværdien). En rød søjle angiver, at læsningen ikke er acceptabel (dvs. over grænseværdien). Hvis du vil indstille grænseværdien for impedansen, skal du klikke på en af knapperne **Threshold** (Tærskel) i boksen **Threshold Group** (Tærskelgruppe) til højre for skærmen **Check Impedance** (Kontroller impedans).

## Videoptagelse



Knapperne **Record (Optag)** og **Camera (Kamera)** på værktøjslinjen **Workflow (Arbejdsgang)**

Tryk på **Start / Stop Recording** (Start/stop optagelse) for at slå optagelse af EEG til eller fra.

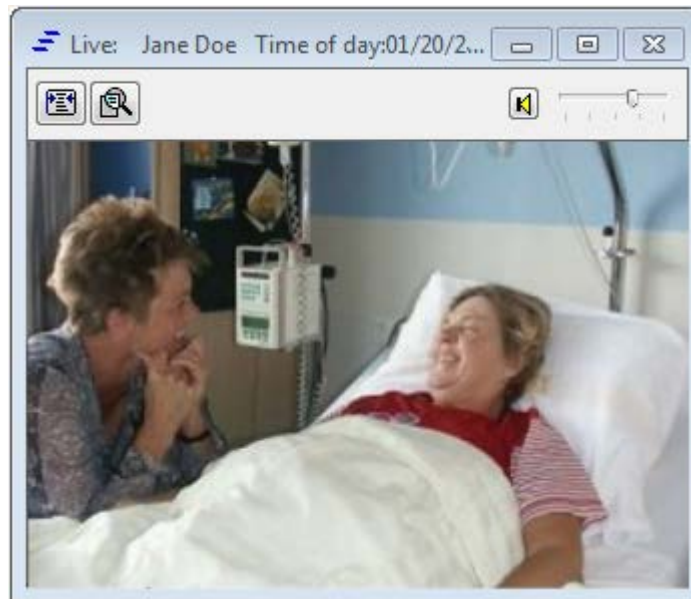
Tryk på **Start / Stop Recording Video** (Start/stop videoptagelse) for at slå optagelse af video til eller fra.

### Sådan skjules videovinduet:

- Vælg **View > Video** (Vis > Video)
- Tryk på **CTRL + U**

- Klik på knappen  **Toggle Video On/Off** (Slå video til/fra) på værktøjslinjen

### Videovindue i aktiv tilstand



Videovindue



**ADVARSEL:** Videoinstillingen skal være aktiv for at optage eller gennemgå lydkomponenter.

## Sådan åbnes en afsluttet undersøgelse med henblik på gennemgang:

### Sådan åbnes en afsluttet undersøgelse med henblik på gennemgang:

1. Klik på ikonet **Natus Database** på skrivebordet i Windows for at åbne **Natus Database**.
2. Vælg (marker) den **undersøgelse**, du vil gennemgå.



3. Klik på **Review** (Gennemse). NeuroWorks åbnes og viser den valgte undersøgelse.

## Navigation gennem en undersøgelse

Du kan bruge tastaturet, knapperne på værktøjslinjen **Review** (Gennemse), værktøjslinjen **Study** (Undersøgelse) eller værktøjslinjen **Trend Summary** (Trendoversigt) til at navigere igennem en patientundersøgelse.

### Sådan bruges tastaturet til at navigere gennem en undersøgelse

For at ...	Skal du ...
Afspille undersøgelsen kontinuerligt frem eller tilbage	Trykke på <b>CTRL + F</b> eller <b>CTRL + R</b> .
Skifte mellem at afspille og stoppe	Trykke på <b>MELLEMRUMSTASTEN</b> .
Flytte undersøgelsen en side frem	Trykke på piletasten <b>HØJRE</b> .
Flytte undersøgelsen en side tilbage	Trykke på piletasten <b>VENSTRE</b> .
Flytte undersøgelsen frem eller tilbage i en række på hinanden følgende sider	Holde piletasterne <b>VENSTRE</b> eller <b>HØJRE</b> nede.

### Brug værktøjslinjen Review (Gennemse) til at navigere igennem en undersøgelse



Værktøjslinjen Review (Gennemse)



## Lukning af en undersøgelse


Hvis du vil lukke en fil, skal du klikke på knappen  **Close** (Luk), der er placeret i det øverste højre hjørne af vinduet NeuroWorks. (Du kan også lukke filen ved at vælge **File > Close** (Filer > Luk)).

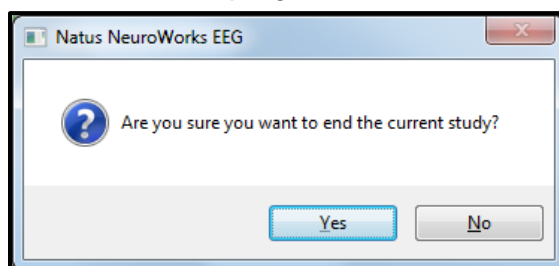


**ADVARSEL:** De ændringer, du foretager under gennemgangen af undersøgelsen, lagres ikke, medmindre filen lukkes korrekt. For at gemme ændringerne skal du klikke på Yes (Ja), når meddelelsesboksen kommer frem og spørger dig, om du ønsker at gemme ændringerne (se illustration nedenfor).

### Fremgangsmåde ved lukning

#### Sådan lukkes en undersøgelse:

1. Klik på knappen  **Close** (Luk). Hvis dialogboksen **Physician's Report** (Lægens rapport) ikke vises, skal du klikke på fanen **Physician's Report** (Lægens rapport) for at få den vist.
2. Skriv navnet på reviewer i dialogboksen **Reviewer** (Reviewer).
3. Klik på **Mark as Reviewed** (Marker som gennemset) for at angive reviewers navn og datoen for gennemgangen.
4. Føj relevante oplysninger til de faneinddelte sider i bunden af dialogboksen **Physician's Report** (Lægens rapport).
5. Klik på **OK** for at lukke og gemme undersøgelsen.
6. Der vises en meddelelsesboks, der spørger, om du vil afslutte den aktuelle undersøgelse.



**TIP:** Hvis *Technologist's Report* (Teknikerens rapport) ikke vises, når du lukker en undersøgelse, skal du vælge **File > Customize > Options** (Filer > Tilpas > Optioner) og vælge *Automatically prompt report forms* (Spørg automatisk efter rapportformularer).

## Gennemgang af video

### Sådan vises eller skjules videoen:

- Vælg **View > Video** (Vis > Video)
- Vælg **View > Toolbars > Video** (Vis > Værktøjslinjer > Video)
- Tryk på **Ctrl + U**.



*Knapfunktioner på videoskærmen*

## Annotation Viewer

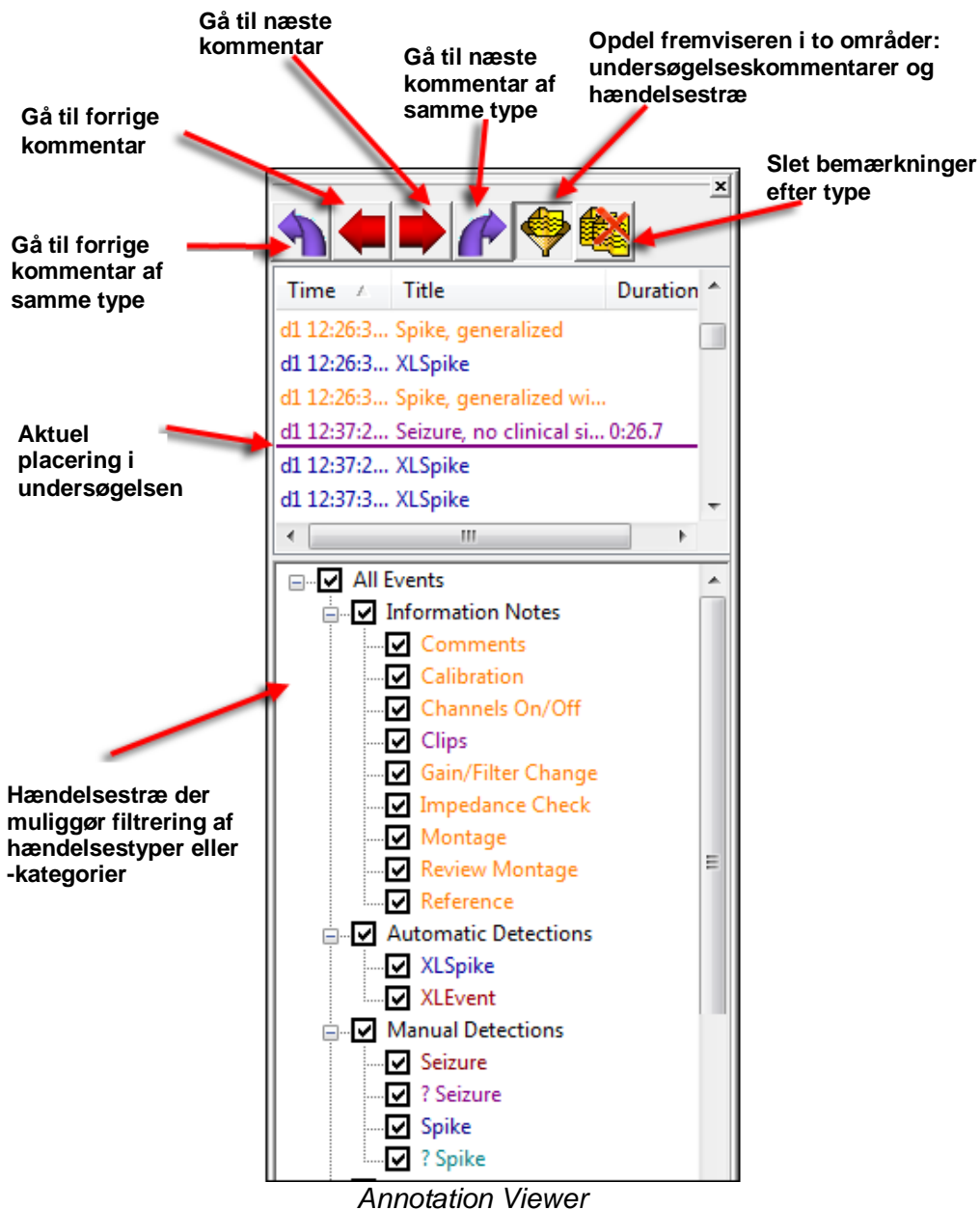
### Oversigt

**Annotation Viewer** viser alle bemærkninger i undersøgelsen i fortløbende rækkefølge. På den måde kan du hurtigt navigere fra bemærkning til bemærkning. De bemærkninger og kommentarer, som operatøren, reviewer og **NeuroWorks**-systemet har tilføjet, registreres automatisk. Når du gennemgår en undersøgelse, kan du bruge **pileknapperne** til at navigere mellem bemærkningerne.

Annotation Viewer vises i skrivebeskyttet tilstand under **Acquisition** (Registrering), men det er muligt at redigere den i tilstanden **Review** (Gennemse).

### Sådan åbnes Annotation Viewer:

- Vælg **View > Annotation Viewer** (Vis > Annotation Viewer).



## Tilføjelse af bemærkninger og tilpassede bemærkninger med det samme

### Tilføj en bemærkning ved at klikke

#### Sådan tilføjes en bemærkning ved at klikke:

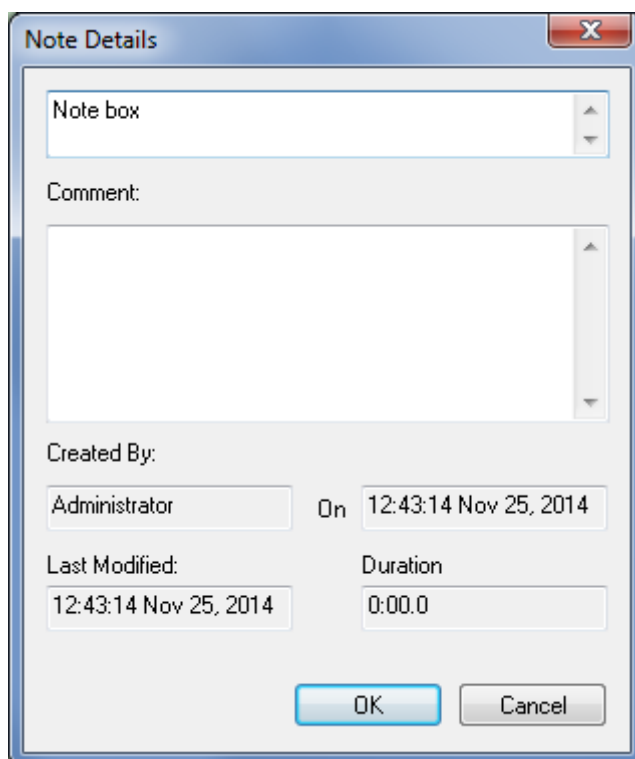
1. **Venstreklik** hvor som helst i undersøgelsessporene.
2. Registreringsmenuen **Notes** (Bemærkninger) åbnes.
3. Vælg **Custom** (Brugerdefineret) eller en **foruddefineret bemærkning**.
4. Hvis du vælger **Custom** (Brugerdefineret), skal du udfylde dine oplysninger i boksen **Note** (Bemærkning).

## Skriv en bemærkning

Du kan hurtigt tilføje tilpassede bemærkninger **med det samme**, når en undersøgelse er ved at blive registreret.

### Sådan tilføjes en bemærkning med det samme:

1. Begynd at skrive bemærkningen på tastaturet.
2. Dialogboksen **Note** (Bemærkning) åbnes.



Dialogboksen Note (Bemærkning)

3. Når du er færdig med at angive bemærkningen, skal du klikke på **OK**.

Bemærkningen er placeret i **bølgeformsvinduet** og i **Annotation Viewer**, når du går i gang med at skrive.

## Oprettelse og redigering af en montage

### Åbning af Montage Editor

1. Vælg **Edit > Settings > Montage** (Rediger > Indstillinger > Montage).
2. Højreklik på en celle for at få vist en liste over værdier/etiketter, du kan bruge til at udfylde cellen.

### Duplikering af en montage

1. Klik på knappen **Duplicate** (Dupliker), der findes i knapsættet til **Montage** på højre side af fanen **Montage**. Dette opretter en ny montage, der til at begynde med har de samme ind- og udgangskanaler, som den montage, der i øjeblikket er valgt på listen. Denne montage er måske ikke kompatibel med den aktuelle hovedboks. For at oprette en montage, der er kompatibel med den aktuelle hovedboks, skal du bruge knappen **New (Ny)**.

2. Skriv et nyt navn på montagen i tekstboksen **Name** (Navn).
3. Tilpas kanalindstillingerne efter behov.
4. Gem den nye montage.
5. Klik på **OK** for at aktivere montagen.

### Omdøbning af en montage

1. Klik på knappen **Rename** (Omdøb), der findes til højre for kombinationsboksen **Name** (Navn). Kombinationsboksen **Name** (Navn) er nu tilgængelig som et redigerbart tekstfelt.
2. Skriv et nyt navn på montagen i kombinationsboksen **Name** (Navn), og tryk på **ENTER** på tastaturet. Det nye montage navn vises nu i menuen med kombinationsboksen **Name** (Navn).
3. Foretag eventuelle ændringer til indstillingerne af kanalerne til den nye montage ved hjælp af knapperne **Edit** (Rediger), **Append** (Tilføj), **Insert** (Indsæt), **Modify** (Ret) eller **Delete** (Slet). Når den nye montage er gemt, vises den på listen over montager i menuen **Montage**.

### Oprettelse af en ny montage

1. Vælg **Edit > Settings > Montage** (Rediger > Indstillinger > Montage).
2. Klik på **New** (Ny). Dette opretter en montage, der har lige så mange indgangskanaler som den hovedboks, der blev anvendt til at registrere den aktuelle undersøgelse (hvis undersøgelsen er åben), eller som standardhovedboksen, der er angivet på registreringssiden (hvis der ikke er en aktuell undersøgelse). I starten har montagen ingen udgangskanaler (tabellen er tom). Navnet **Untitled** (Uden titel) i tekstboksen **Name** (Navn) er markeret. Skriv et navn på den nye montage, som du er ved at oprette.
3. Tilføj eller tilpas kanaler efter behov.
4. Vælg **Append** (Tilføj) for at føje kanaler til slutningen af montagen.
5. Vælg en kanal, og klik på **Edit** (Rediger).
6. Vælg **Insert** (Indsæt) for at føje en kanal til placeringen af musemarkøren.
7. Vælg **Delete** (Slet) for at slette valgte kanaler.
8. Hvis du vil gemme den nye montage, skal du klikke på **Save** (Gem). Hvis du vil aktivere den nye montage, skal du klikke på **OK**. Nu vil det være sådan, at når du åbner menuen **Montage**, vises den nye montage på listen over montager.

### Lagring af en montage

Menuen Montage har nu en ny knap, nemlig **Save (Location)** (Gem (Placering)), der gør det muligt at vælge en placering, hvor en montage skal gemmes. Oversiden af knappen **Save** (Gem) angiver den standardplacering, som er angivet til lagring af den aktuelle montage, f.eks. **Save (Common)** (Gem (Almindelig)). Hvis du klikker på pilen ved siden af knappen **Save (Location)** (Gem (Placering)), kan du se en menu med steder, hvor du kan gemme montagen, f.eks. **Save (Common)** (Gem (Almindelig)), **Save (Local)** (Gem (Lokalt)) og **Save (Patient)** (Gem (Patient)).

- Vælg **Save (Local)** (Gem (Lokalt)) for at gemme montagen i en lokal mappe.
- Vælg **Save (Common)** (Gem (Almindelig)) for at gemme i en mappe på netværket. Denne mappe er angivet på indstillingsfanen under **File > Customize** (Filer > Tilpas) i NeuroWorks.
- Vælg **Save (Patient)** (Gem (Patient)) for at gemme montagen sammen med patientoplysningerne i **Natus** Databasen.

## Skærbillede af fanen Montage

**Edit Settings**

Protocol **Montage** Channel Labels Timebase Acquisition Review Analysis Alarms

Name: TREX - XLDetect Rename

Headbox: Trex Ambulatory Options...

	Input 1	Input 2	Type	LFF	HFF	Notch	Gain	Set	Color	Detectio	Polarity	Gr
1	Fp1	F7	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
2	F7	T3	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
3	T3	T5	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
4	T5	O1	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
5	Fp1	F3	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
6	F3	C3	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
7	C3	P3	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
8	P3	O1	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
9	Fp1	Fz	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
10	Fz	Cz	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
11	Cz	Pz	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
12	Pz	O1	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
13	Fp2	F4	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
14	F4	C4	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
15	C4	P4	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
16	P4	O2	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
17	Fp2	F8	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
18	F8	T4	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
19	T4	T6	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
20	T6	O2	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
21	F7	F3	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off
22	F3	Fz	EEG	1 Hz	70 Hz	Off	10 uV/mm	1	■	EEG	+ Down	Off

Hierarchical Montage Menus  
 Auto-Generate Linked Ears Laplacian

OK Cancel Apply

**Montage**

Visual Editor...

New (empty) ▼  
Save (Common) ▼  
Revert  
Delete  
Set as Default  
Apply Custom Labels  
Spectrum Settings...

**Channel**

Append  
Insert  
Delete  
Move Up  
Move Down  
Group  
Ungroup

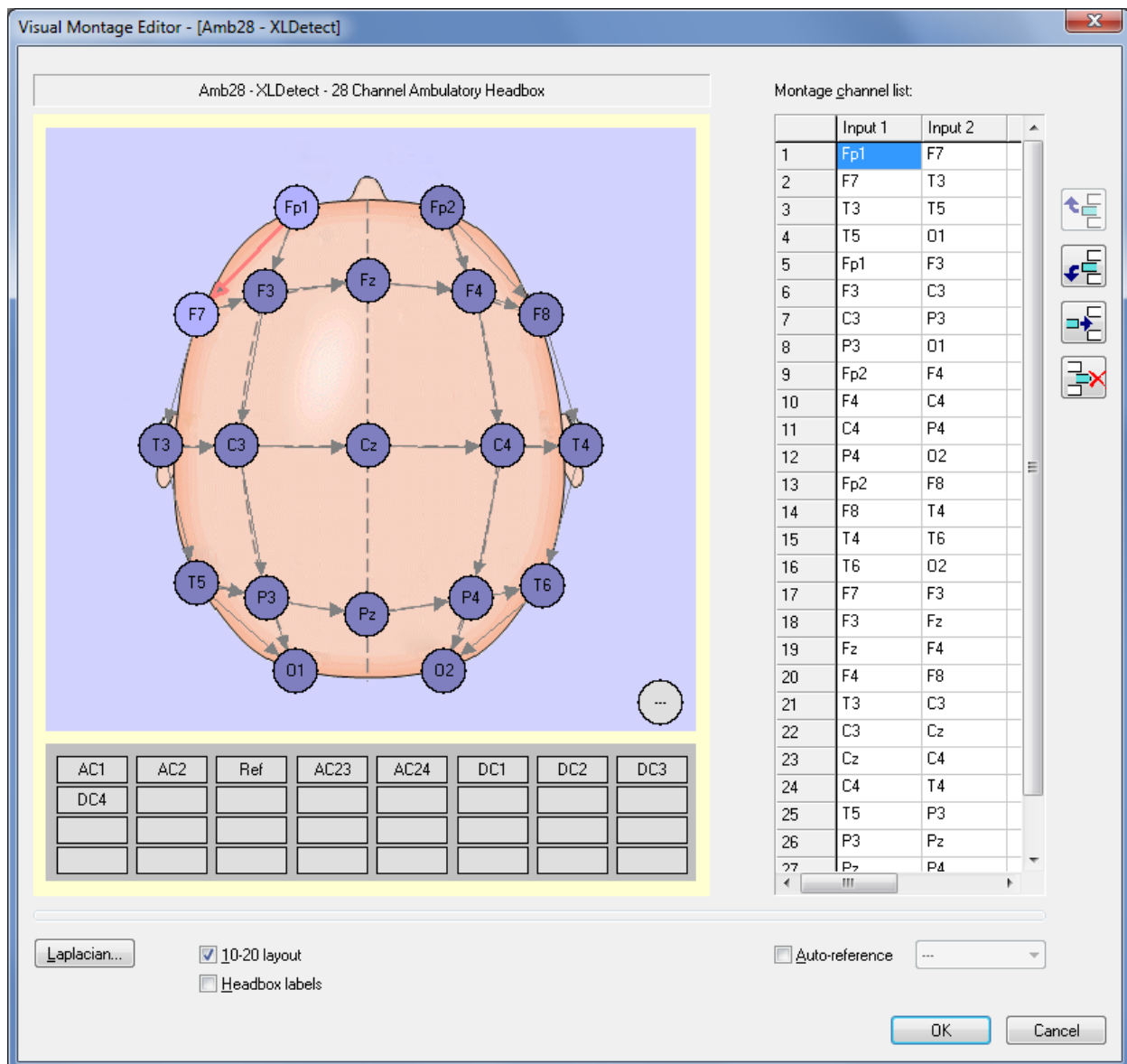
Indstillinger på fanen Montage

## Visual Montage Editor

Visual Montage Editor er et værktøj til oprettelse og redigering af montager. Den giver en nem grafisk brugergrænseflade, hvor der tidligere kun var tabelbaserede værktøjer.

### Sådan åbnes programmet til visuel redigering af montager:

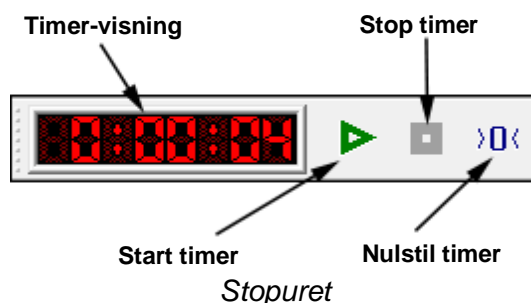
1. Vælg **Edit > Settings > Montage** (Rediger > Indstillinger > Montage).
2. Klik på knappen .



Visual Montage Editor

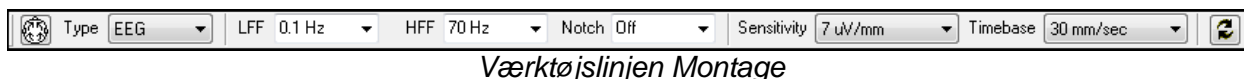
## Værktøjslinjen Stopwatch (Stopur)


Stopwatch (Stopur) måler og viser den forløbne tid eller varigheden af hændelser. Hvis du vil åbne stopuret, skal du vælge **View > Toolbars > Stopwatch** (Vis > Værktøjslinjer > Stopur).



## Værktøjslinjen Montage

Du kan bruge værktøjslinjen **Montage** til at tilpasse kanalindstillingerne. Indstillingsmulighederne for montagen er angivet af de værdier, der er tilgængelige på værktøjslinjen.

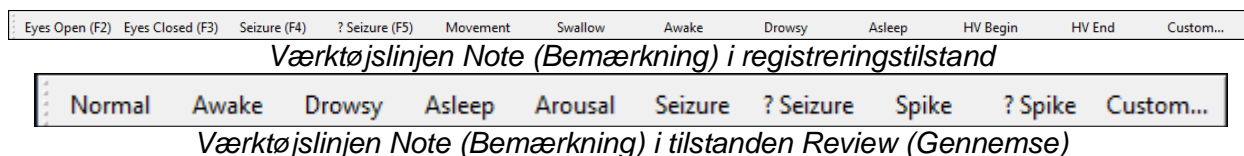


Hvis du vil åbne **Montage Editor**, skal du klikke på knappen  **Montage Settings** (Montageindstillinger), der findes på værktøjslinjen Montage Settings (Montageindstillinger).

## Værktøjslinjen Bemærkning

Der vises forskellige knapper på værktøjslinjen **Note** (Bemærkning), afhængigt af om du registrerer en aktiv undersøgelse (registreringstilstand) eller gennemgår en undersøgelse, der er registreret på et tidligere tidspunkt (gennemsynstilstanden). Hvis du vil åbne værktøjslinjen **Note** (Bemærkning), skal du vælge **View > Toolbars > Note** (Vis > Værktøjslinjer > Bemærkning).

Illustrationerne herunder viser standardknapperne på værktøjslinjen **Note** (Bemærkning).



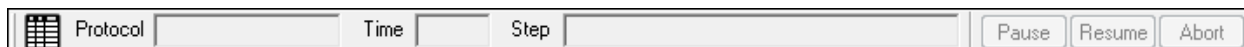
Klik på knappen **Note** (Bemærkning) for med det samme at indsætte en bemærkning på det sted, hvor **Sweep Edge** (Snitkant) er placeret i øjeblikket.



## Værktøjslinjen Protocol (Protokol)

En protokol er et sæt handlinger, der kan tilpasses, og som er indstillet til at blive udført efter hinanden. Denne værktøjslinje viser navnet og trinnet for en protokol, der afvikles i øjeblikket. Brug knapperne længst til højre på værktøjslinjen **Protocol** (Protokol) til at **Pause**, (Holde pause i), **Resume** (Genoptage) eller **Abort** (Afbryde) en protokol.

Hvis du vil åbne værktøjslinjen **Protocol** (Protokol), skal du vælge **View > Toolbars > Protocol** (Vis > Værktøjslinjer > Protokol).



Værktøjslinjen Protocol (Protokol)

## Værktøjslinjen Camera (Kamera)

Værktøjslinjen Camera (Kamera) har knapperne Pan (Panorer), Tilt (Vip), Zoom (Zoom) og Camera switching (Kameraskift) til fjernstyring af kameraet under en aktiv registrering.

**Sådan åbnes værktøjslinjen Camera (Kamera):**

- Vælg **View > Toolbars > Camera** (Vis > Værktøjslinjer > Kamera).

Værktøjslinje med PTZ Camera



## Værktøjslinjen Review (Gennemse)

Brug værktøjslinjen **Review** (Gennemse) til at navigere igennem en undersøgelse. Værktøjslinjen **Review** (Gennemse) er kun tilgængelig i tilstanden **Review** (Gennemse).





**Sådan åbnes værktøjslinjen Review (Gennemse):**


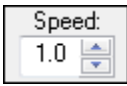










- Vælg **View > Toolbars > Review** (Vis > Værktøjslinjer > Gennemse).



Værktøjslinjen Review (Gennemse)

Funktionsknapper på værktøjslinje

Knap	Funktion/beskrivelse
	Slår <b>videooptagelse</b> til/fra.
	Afspiller undersøgelse <b>baglæns</b> .
	Går til det <b>forrige</b> element.
	Går til det <b>næste</b> element.

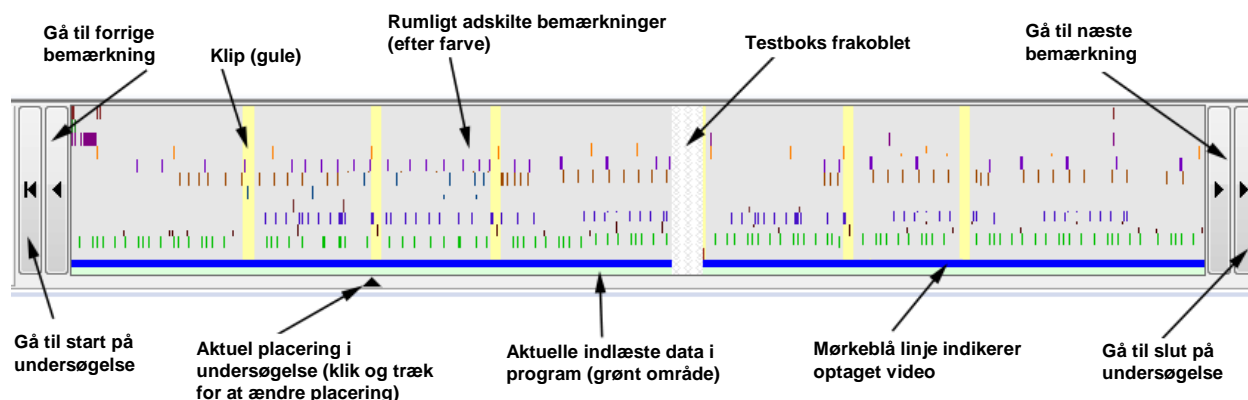
Knap	Funktion/beskrivelse
	Afspiller undersøgelse <b>forlæns</b> .
	Ændrer <b>EEG-afspilningshastigheden</b> . Klik på pilene  for at øge eller reducere hastigheden.
	Klik for at <b>starte markeringen af et klip</b> .
	Klik for at <b>afslutte markeringen af et klip</b> .
	Klik for at <b>redigere klip</b> .
	Knappen <b>Instant Pruned View</b> (Øjeblikkelig beskåret visning). Klik for at få systemet til at vise en optagelse, der automatisk er renset.
	Knappen <b>Capture current page</b> (Optag aktuel side).
	Klik for at <b>udskrive den aktuelle side</b> .
	Knappen <b>Magnify</b> (Forstør). Klik på knappen, og klik og træk derefter rektangler i EEG-vinduet.
	Knappen <b>Unmagnify</b> (Fjern forstørrelse). Klik for at gøre størrelsen af EEG-vinduet normal igen.
	Knappen <b>Waveform-markører</b> . Indsætter en markør med tilhørende oplysningsboks, hver gang du klikker på en bølgeform.

## Værktøjslinjen Study (Undersøgelse)

Værktøjslinjen **Study** (Undersøgelse) viser **pauser** i optagelsen, hvor videoen blev optaget **som et skraveret område**, og **forskellige hændelser** vises ved hjælp af **forskellige farver**.

**Sådan åbnes værktøjslinjen Study (Undersøgelse):**

- Vælg **View > Toolbars > Study** (Vis > Værktøjslinjer > Undersøgelse).



Værktøjslinjen Study (Undersøgelse)

## Værktøjslinjen Workflow (Arbejdsgang)

Værktøjslinjen **Workflow** (Arbejdsgang) kan bruges til at starte og stoppe registrering af **EEG** og **Video** både lokalt og fra en ekstern computer.

**Sådan åbnes værktøjslinjen Workflow (Arbejdsgang):**



- Vælg **View > Toolbars > Workflow** (Vis > Værktøjslinjer > Arbejdsgang).



Værktøjslinjen Workflow (Arbejdsgang)

### Knapper og indikatorer på værktøjslinje

Knap	Funktion
	Start/stop registrering.
	Slå video til/fra.
	Test kanaler.
	Kontroller impedans.
	Aktiver fotostimulator. Angiv blitzhastighed.

Knap	Funktion
	Gennemse aktuel undersøgelse.
Disk Used  Full	Indikator for diskbrug.










## Værktøjslinjen Workflow - Sleep (Arbejdsgang - Søvn)





Værktøjslinjen **Workflow** (Arbejdsgang) er kun tilgængelig i tilstanden **Acquisition** (Optagelse). Hvis værktøjslinjen Workflow ikke allerede vises, skal du vælge **File > Toolbars > Workflow** (Filer > Værktøjslinjer > Arbejdsgang).



Værktøjslinjen Workflow (Arbejdsgang)

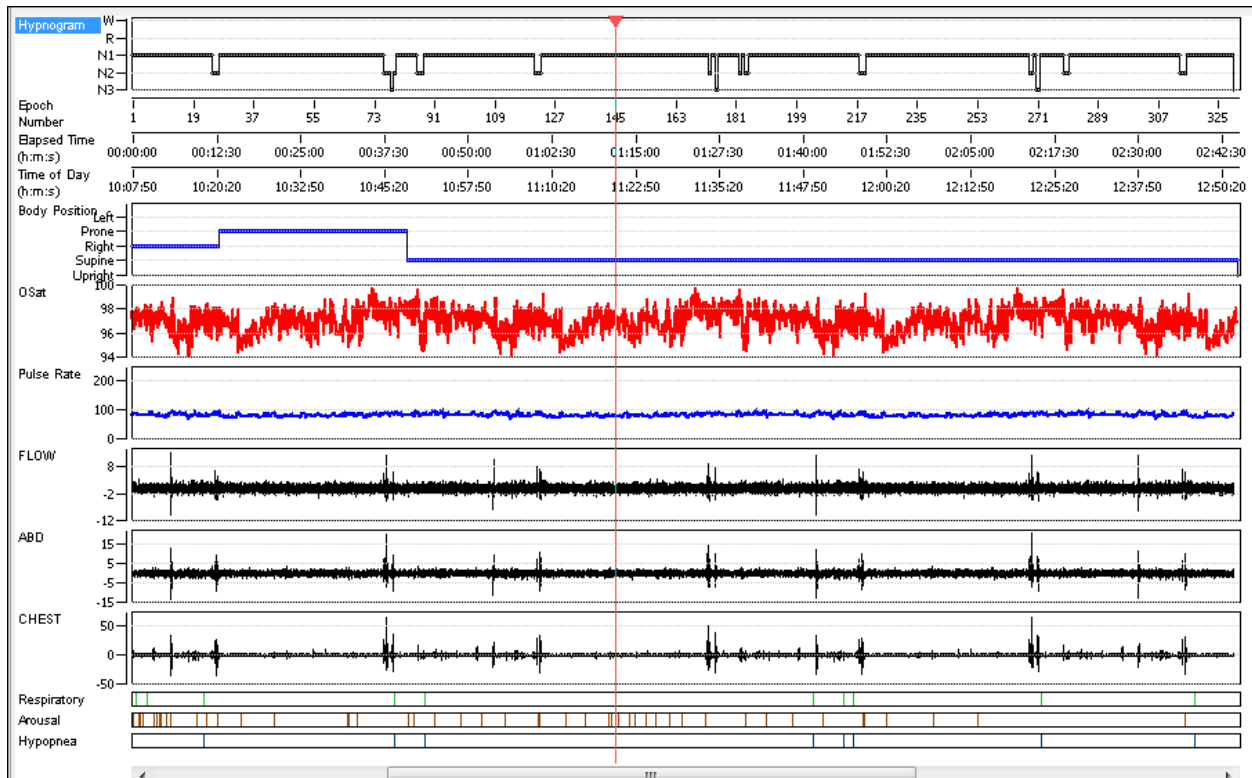
### Knapper og indikatorer på værktøjslinje

Knap	Funktion
	Starter/stopper registrering.
	Slår video til/fra.
	Test kanaler.
	Kontroller impedans.
	Kalibrer kanal.
	Biologisk kalibrering.
	Skift kroppens position.
	Tilpas indstillinger for CPAP, Bi-Level (Dobbelt niveau) og O2.
	Lys slukket.

Knap	Funktion
	Lys tændt.
	Gennemse aktuell undersøgelse.
	Skift mellem arbejdsområder. Gem en ny eller slet en eksisterende.
	Indikator for diskbrug.

## Værktøjslinjen Summary - Sleep (Oversigt - Søvn)

Hvis værktøjslinjen **Summary** (Oversigt) ikke allerede vises, skal du vælge **View > Toolbars > Summary** (Vis > Værktøjslinjer > Oversigt) for at få vist værktøjslinjen Sleep Summary (Søvnoversigt).

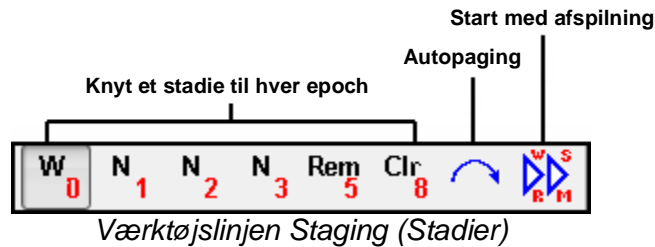


Værktøjslinjen Sleep Summary (Søvnoversigt) viser hændelser og data om impulser/oximetri











Når du højreklikker på værktøjslinjen Summary (Oversigt), vises en **genvejsmenu** med indstillinger, du kan bruge til at ændre de viste oplysninger.







## Værktøjslinjen Staging - Sleep (Stadier - Søvn)

Værktøjslinjen **Staging** (Stadier) bruges til at tildele søvnstadier til hver enkelt epoch, når du navigerer igennem en undersøgelse. Den har også knapper til at aktivere funktionerne **Autopaging** og **Stage-by-Play** (Stadie efter afspilning).



### Kontroller og funktioner til Staging (Stadier)



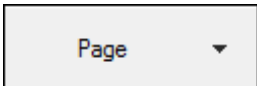
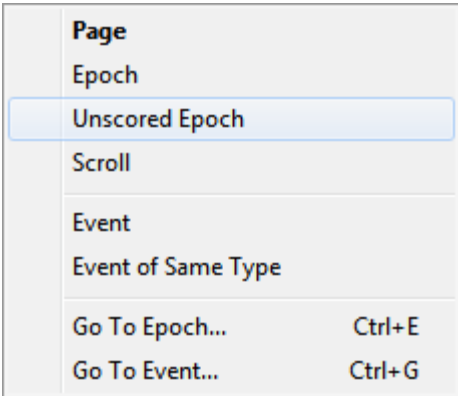


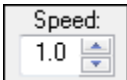




Tast	Knap	Stadie
0		Vågen
1		Stadie 1
		N1
		Overgangssøvn (barn) (stadie T)
2		Stadie 2
		N2
3		Stadie 3
		N3
4		Stadie 4
		Ikke-Rem (pædiatrisk/barn)

Tast	Knap	Stadie
5		REM
6		Bevægelse
7		Scoring ikke mulig (det er ikke muligt at bestemme det korrekte stadie, men angiv epoch som vurderet.)
8		Ryd/ikke vurderet (epoch har ikke fået en vurdering.)
		Autopaging. (Når der trykkes på Autopaging, springer undersøgelsen automatisk til den næste epoch uden vurdering, når den forrige epoch er blevet vurderet.)
		Stage-by-Play (Stadie efter afspilning). (Gør det muligt at score undersøgelsen, mens den afspilles forlæns.)


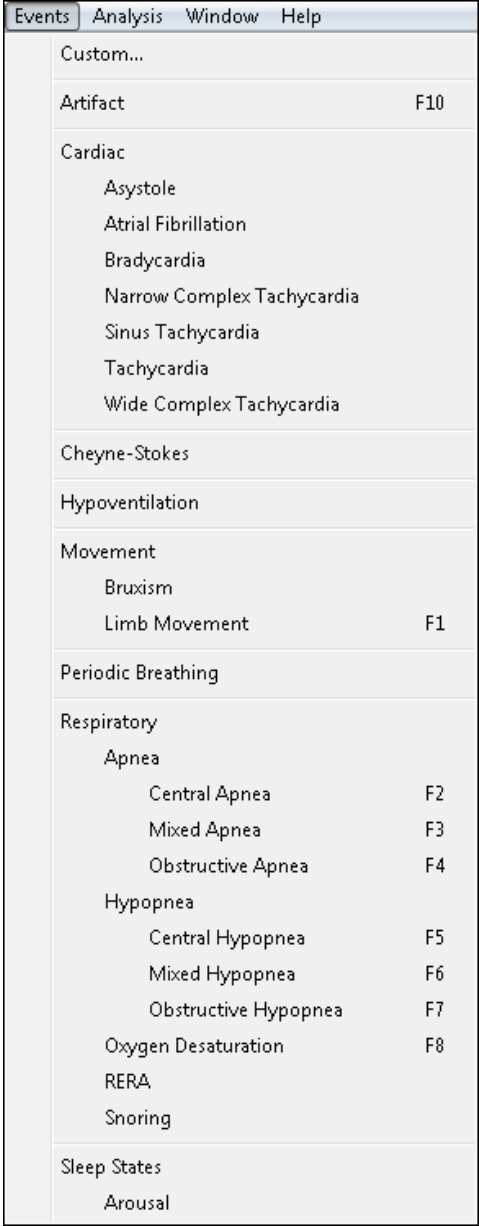
## Værktøjslinjen Review - Sleep (Gennemse - Søvn)







I tilstanden SleepWorks **Review** (Gennemse) skal værktøjslinjen **Review** (Gennemse) vises tæt på toppen af skærmen. Hvis det ikke er tilfældet, skal du vælge **View > Toolbars > Review** (Vis > Værktøjslinjer > Gennemse).













### Funktionsknapper på værktøjslinje

Knap	Funktion/beskrivelse
	Afspiller undersøgelse <b>baglæns</b> .
	Går til det <b>forrige</b> element.
	Viser rullemenu med <b>navigationstilstande</b> .  Brug til at vælge blandt.
	Går til det <b>næste</b> element.
	Afspiller undersøgelse <b>forlæns</b> .
	Ændrer <b>EEG-afspilningshastigheden</b> . Klik på pilene  for at øge eller reducere hastigheden.
	Klik for at starte markeringen af et klip.
	Klik for at afslutte markeringen af et klip.
	Klik for at redigere klip.



Knap	Funktion/beskrivelse
	<p><b>Tilstanden Sleep Event Marking</b> (Markering af søvnhændelse). Når denne knap er trykket ned, mens der trækkes et rektangel hen over signalspor, medfører det en rullemenu, der indeholder alle konfigurerede søvnhændelser:</p>  <p>Vælg en af hændelsestyperne for at afslutte oprettelsen af en søvnhændelse. Dobbeltklik på denne knap for permanent at gå ind i tilstanden Sleep Event Marking (Markering af søvnhændelse). Der kan markeres flere hændelser, uden at det er nødvendigt at trykke på knappen hver gang.</p>

Knap	Funktion/beskrivelse
	<p><b>Tilstanden Rapid Sleep Event Marking</b> (Hurtig markering af søvnhændelse). Når der i denne tilstand trækkes et rektangel over skærmen over et af sporene, forsøger systemet at finde en hændelsestype, der er konfigureret til at være markeret på en bestemt kanal. Hvis konfigurationen ikke angiver en hændelse for den angivne kanal, vises der en fuld menu. Den hændelsestype, som brugeren vælger, gemmes derefter, og spørgsmålet vises ikke, når der efterfølgende markeres bemærkninger.</p> <p>Dobbeltklik på denne knap for permanent at gå ind i tilstanden Rapid Sleep Event Marking (Hurtig markering af søvnhændelse). Der vises et ben i hjørnet af knappen, der angiver permanent tilstandsskift. Det er derefter muligt at markere flere hændelser, uden at det er nødvendigt at trykke på knappen hver gang. Rullemenuen vises kun, hvis der ikke er tildelt hændelser til netop denne kanal i konfigurationen, og kun hvis denne er den første hændelse, der er markeret for en bestemt kanal.</p> <p>Klik på knappen igen for at annullere den vedvarende tilstand.</p> <p> <b>Bemærk:</b> Dette er den hurtigste måde at vurdere søvnhændelser på i SleepWorks, da det ikke kræver skift af tilstande eller valg af hændelsestype hver gang. Der kræves kun markering af selve hændelserne.</p> <p> <b>Bemærk:</b> Tilpas, hvilke hændelser der er knyttet til hvilke kanaler på siden Sleep Events Configuration (Konfiguration af søvnhændelser) (File &gt; Customize &gt; Sleep Events (Filer &gt; Tilpas &gt; Søvnhændelser)). Der kan bruges flere hændelser til markering af en given søvnhændelsestype.</p>
	<p>Tilstanden <b>Sleep Note Erasing</b> (Sletning af søvnbemærkning). Tryk på denne knap, og klik derefter på en søvnhændelsesbemærkning på skærmen for at slette den. Derefter vender systemet tilbage til siderulningstilstanden.</p> <p>Dobbeltklik på denne knap for permanent at gå ind i tilstanden Sleep Note Erasing (Sletning af søvnbemærkning). Der vises et ben i hjørnet af knappen, der skal angive permanent tilstandsskift. Derefter er det muligt at slette flere hændelser ved blot at klikke på efterfølgende hændelser, uden at det er nødvendigt at trykke på knappen hver gang.</p> <p>Klik på knappen igen for at annullere den vedvarende tilstand.</p>
	<p>Sletter <b>alle bemærkninger på skærmen.</b></p>
	<p>Knappen <b>Accept automated event</b> (Accepter automatisk hændelse).</p>

Knap	Funktion/beskrivelse
	Knappen <b>Reject automated event</b> (Afvis automatisk hændelse).
	Knappen <b>Workspaces</b> (Arbejdsområder). Husker bestemte elementer i brugergrænsefladen.
	Knappen <b>Capture current page</b> (Optag aktuel side).
	Klik for at <b>udskrive</b> den <b>aktuelle side</b> .
	Knappen <b>Magnify</b> (Forstør). Klik på knappen, og klik og træk derefter rektanglet i EEG-vinduet.
	Knappen <b>Unmagnify</b> (Fjern forstørrelse). Klik for at gøre størrelsen af EEG-vinduet normal igen.
	Knappen <b>Waveform-markører</b> . Indsætter en markør med tilhørende oplysningsboks, hver gang du klikker på en bølgeform. Klik på knappen igen for at deaktivere.
	Indstil knappen <b>Body position</b> (Kropsposition). Klik for at vælge i en rullemenu med valgmuligheder.
	Brug til at ændre værdier for <b>CPAP</b> , <b>Bi-Level</b> (Dobbelt niveau) og <b>Supplemental O2</b> (Supplerende O2).
	Knappen <b>Lights off</b> (Lys slukket). Klik for at indsætte en bemærkning med lys slukket i undersøgelsesvinduet og i Annotation Viewer.
	Knappen <b>Lights on</b> (Lys tændt). Klik for at indsætte en bemærkning med lys tændt i undersøgelsesvinduet og i Annotation Viewer.
	Slår <b>video til/fra</b> .

## Værktøjet Calibrate (Kalibrer) – søvn

I SleepWorks-softwaren skal du **tildele** relevante **signaltyper** for kanal i din montage.

### Tildeling af kanalsignaltypen

Husk, at hvis du vil åbne værktøjet Calibrate (Kalibrer), skal du bruge Montage Editor til at tildele en relevant kanaltype.

1. Vælg **Edit > Settings > Montage** (Rediger > Indstillinger > Montage).
2. Vælg en eller flere kanaler i montagen. Højreklik på en celle i kolonnen **Type** (Type). Vælg derefter den relevante kanalsignaltypen i pop op-menuen (f.eks. External OSat (Ekstern OSat) eller External Pulse Rate (Ekstern pulshastighed)). Denne indstilling anvendes på den valgte kanal.
3. Klik på **Apply** (Anvend).
4. Klik på **OK** for at lukke Montage Editor og vende tilbage til skærmen med den aktive undersøgelse.

### Brug af værktøjet Calibrate (Kalibrer)

Hvis du vil konvertere outputtet til en relevant enhed for kanaltypen, skal systemet vide, hvornår outputtet fra den eksterne transducer har bestemte kendte værdier. Værktøjet **Calibrate** (Kalibrer) bruges til at levere disse oplysninger til systemet.

Når du åbner boksen **Calibrating** (Kalibrering), hvilket gøres ved enten at klikke på knappen



**Calibrate Channel** (Kalibrer kanal) og vælge en kanal, eller ved at vælge kanalen i bølgeformsvinduet, højreklikke og vælge **Calibrate** (Kalibrer), vises boksen **Calibrating** (Kalibrering), der er farvekodet:

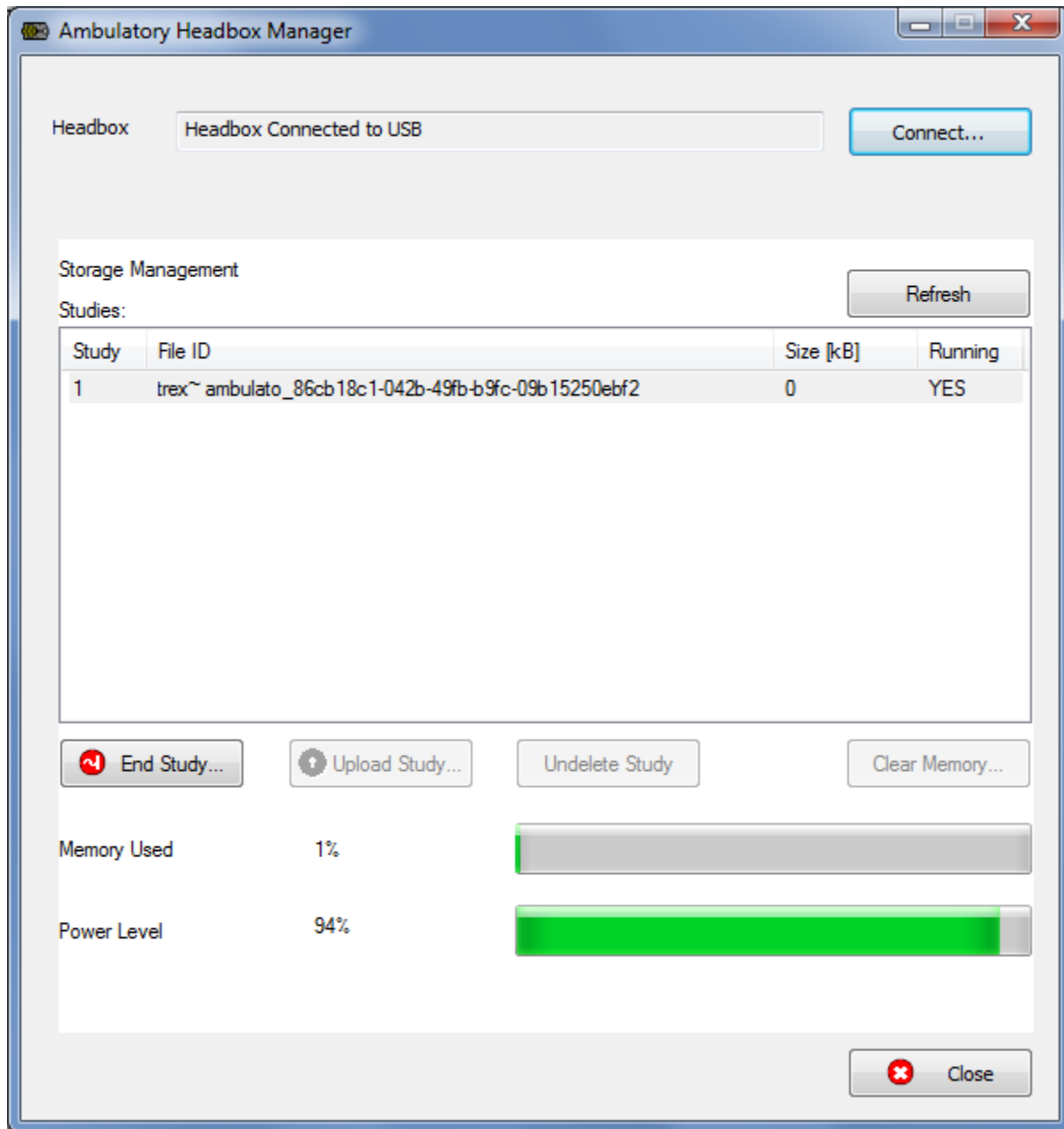
- Den **lyseblå** streg viser et spor af den aktuelle bølgeform.
- De **farvede** søjler (f.eks. rød, grøn osv.) bruges til at indstille konverteringsværdierne, når den aktuelle bølgeform (blåt spor) har bestemte kendte værdier.
- **Tekstboksene** til venstre bruges til at angive spændingsniveauet til systemet, når den aktuelle bølgeform har kendte værdier (rød tekst = rød søjle, grøn tekst = grøn søjle osv.).



**BEMÆRK:** Følgende eksempel viser, hvordan du kalibrerer systemet til 100%- og 0%-outputsignalerne til **External OSat** (Ekstern OSat). Men kalibreringsproceduren er stort set identisk med kalibrering af andre eksterne enheder og kropsposition.

## Ambulatory Headbox Manager

**Ambulatory Headbox Manager** er et separat program til at afvikle undersøgelser med ambulante hovedbokse. Du kan bruge Ambulatory Headbox Manager til at kontrollere statussen på hovedboksens hukommelse og overføre undersøgelser til Natus Database.




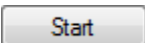
### Aktivering og brug af Ambulatory Headbox Manager

Hvis du vil åbne Ambulatory Headbox Manager, skal du vælge **Tools > Ambulatory Manager** (Værktøjer > Ambulatory Manager) i **Natus Database**.

For detaljeret vejledning vedrørende kørsel af videoambulant undersøgelse med Trex HD henvises der til Teknisk lynvejledning til Trex HD (p/n 009318).

## Start af en ambulant undersøgelse

### Igang sætning af en undersøgelse

<b>Trin 1:</b> <b>Tilslut hovedboksen</b>	Indsæt nye batterier i den ambulante hovedboks.
<b>Trin 2:</b> <b>Tilslut elektroderne</b>	Forbered patienten, og slut patientledningerne til hovedboksen.
<b>Trin 3:</b> <b>Start en ny undersøgelse</b>	<div style="display: flex; align-items: center;">          Klik på <b>New (Ny)</b> i <b>Natus Database</b>. Vinduet <b>Study Information</b> (Undersøgelsesoplysninger) vises. Udfyld patientens navn og andre relevante oplysninger om undersøgelsen. Du kan starte registreringen ved at klikke på .       </div>
<b>Trin 4:</b> <b>Begynd at registrere data til hovedboksen</b>	<p>Vælg hovedboks og yderligere indstillinger under <b>Edit &gt; Settings Acquisition</b> (Rediger &gt; Indstillinger for optagelse) (fane).</p> <p>Hvis du ønsker at starte optagelsen manuelt, skal du markere <b>Start data recording when study starts</b> (Start dataoptagelse, når undersøgelsen starter) og afmarkere <b>Start ambulatory study when HB disconnected</b> (Start ambulant undersøgelse, når hovedboks er frakoblet). Start ambulant optagelse ved at gå til <b>Controls &gt; Start Ambulatory Study</b> (Kontroller &gt; Start ambulant undersøgelse).</p> <p>Følgende meddelelse vises: <i>An ambulatory study will be started and the current waveform window will be closed. Continue? YES/NO. (En ambulant undersøgelse bliver startet, og det aktuelle bølgeformsvindue lukkes. Fortsæt? JA/NEJ.)</i>. Klik på <b>Yes</b> (Ja). NeuroWorks lukker, og data lagres nu på hovedboksens flashhukommelse.</p> <p><b>ALTERNATIV:</b> For at starte dataindsamlingen automatisk, når hovedboksen er afbrudt, skal du sørge for, at <b>Start ambulatory study when HB disconnected</b> (Start ambulant undersøgelse, når hovedboks er frakoblet) er markeret. Hovedboksen begynder at optage data på flashhukommelsen, når den afbrydes fra fangstcomputeren.</p>
<b>Trin 5:</b> <b>Frakobl hovedboksen</b>	Tag kablet ud af hovedboksen, og saml udstyret på patienten. Sørg for, at den gule indikator på siden af Trex-hovedboksen blinker for at angive ambulant optagetilstand.

Vinduet **Ambulatory Headbox Manager** (Ambulant hovedboksadministrator) viser oplysninger om undersøgelser, der på nuværende tidspunkt er lagret på hovedboksens flashhukommelse. Den giver dig også mulighed for at:

- Afslutte en undersøgelse, der registreres i øjeblikket.
- Overføre en eller flere undersøgelser fra hovedboksen til computerens database.
- Rydde (eller tømme) hovedboksens flashhukommelse.
- Opdatere statussen på de viste undersøgelsesfiler.

## Afslutning af en undersøgelse

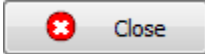
Hvis du vil stoppe registreringen og gemme data i hovedboksen, skal du vælge en undersøgelse, hvor statussen **Running** (Kører) er angivet til **Yes** (Ja). Klik derefter på **End Study** (Afslut undersøgelse).

## Overførsel af en undersøgelse

Når du klikker på **Upload Study** (Overfør undersøgelse), overføres den valgte undersøgelse fra hovedboksen til **Natus Database**. Undersøgelseslisten forbliver i sektionen **Storage Management** (Lagringsadministration), indtil du sletter undersøgelsen fra flashhukommelsen.

## Rydning af flashhukommelsen

Når du har overført alle undersøgelserne, skal du klikke på **Clear Memory** (Slet hukommelse). Dermed slettes flashhukommelsen, så der bliver plads til registrering af flere undersøgelser. En statusbjælke vises nederst i vinduet **Ambulatory Headbox Manager** (Ambulant hovedboksadministrator), imens hukommelsen slettes.

Når processen er fuldført, vises meddelelsen **Memory Contents erased** (Hukommelsesindhold er slettet). Klik på **OK**, og klik derefter på .



**ADVARSEL:** Dataene på flashhukommelsen slettes **PERMANENT**, når du klikker på **Clear Memory** (Slet hukommelse).